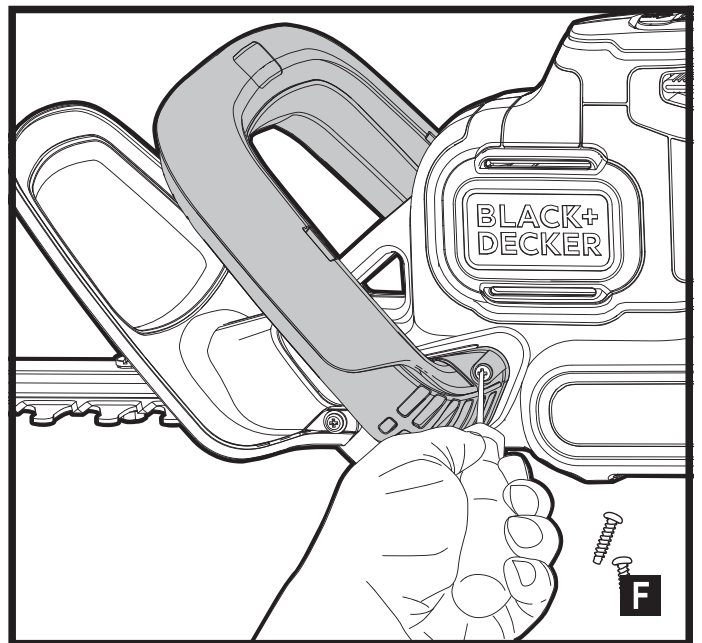
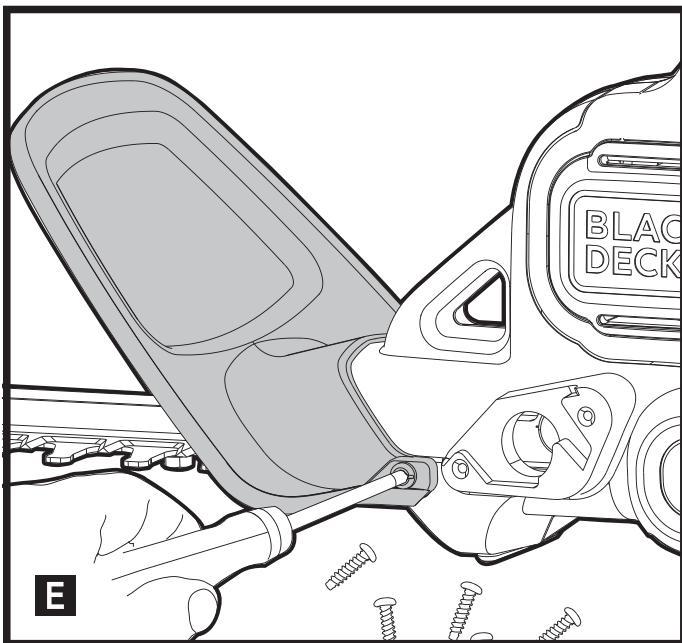
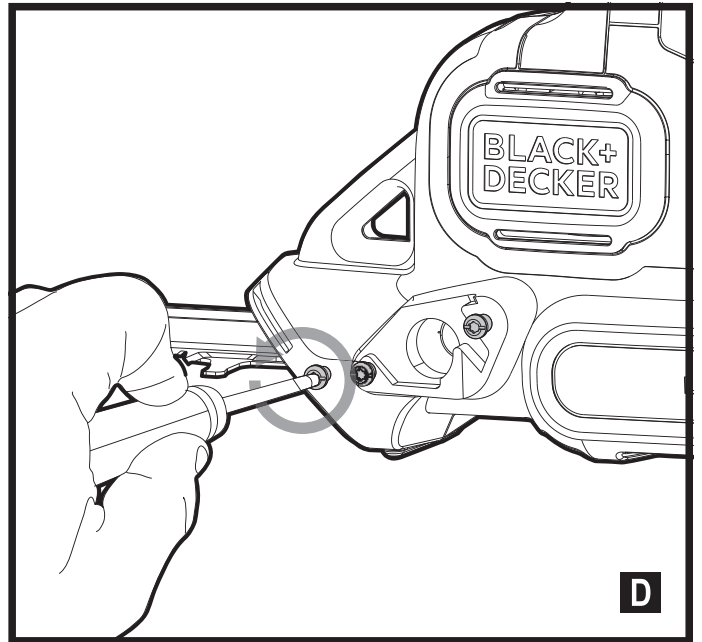
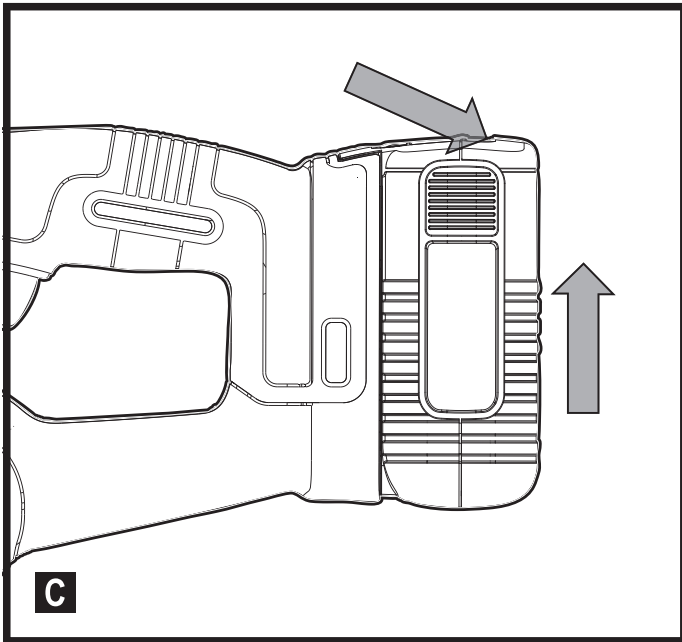
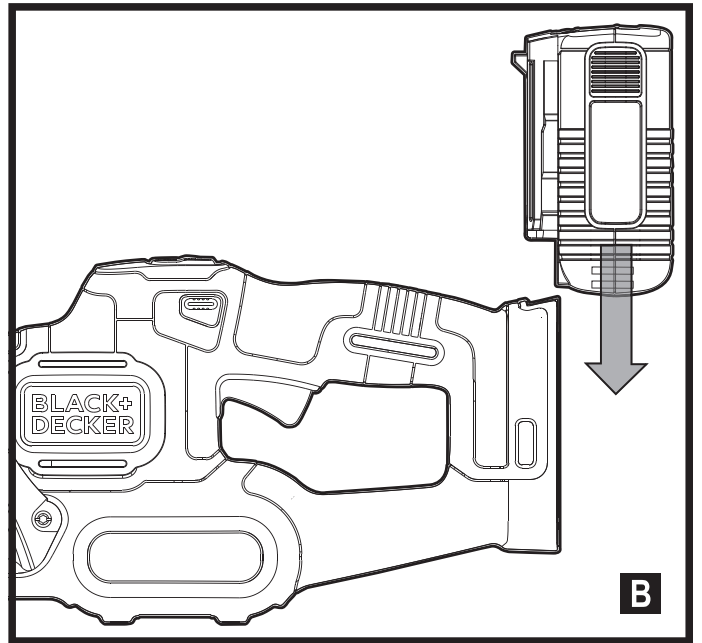
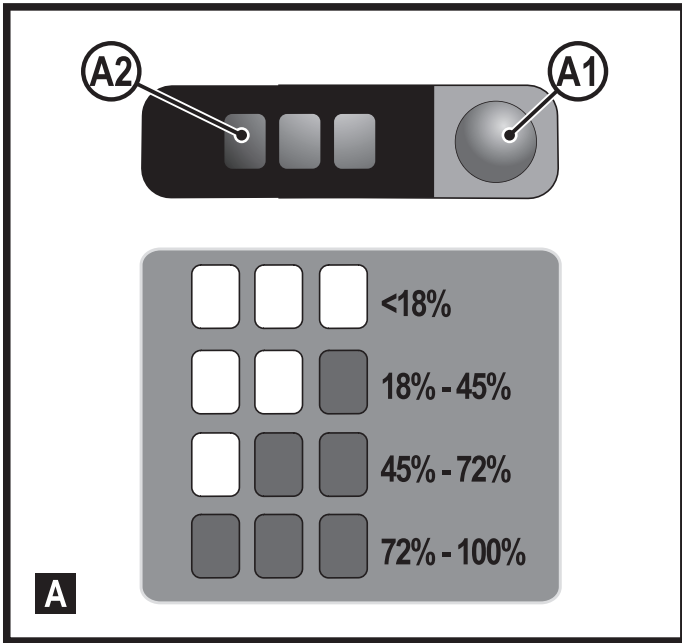


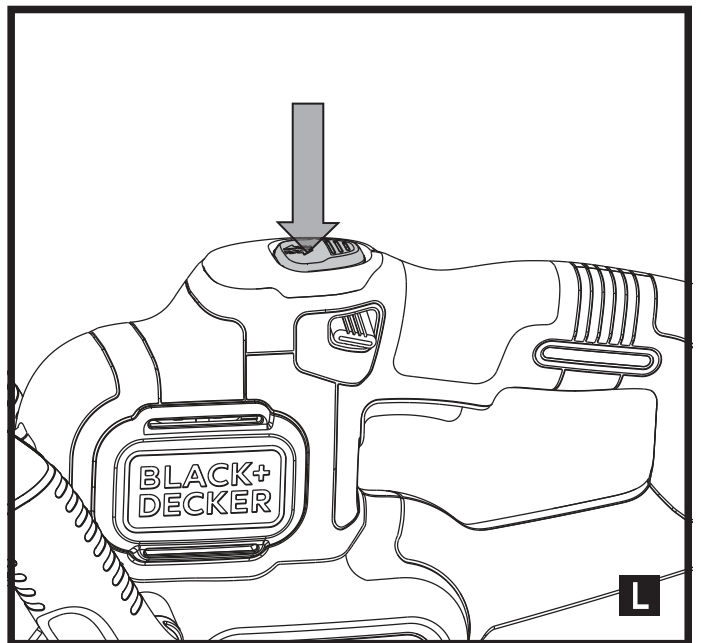
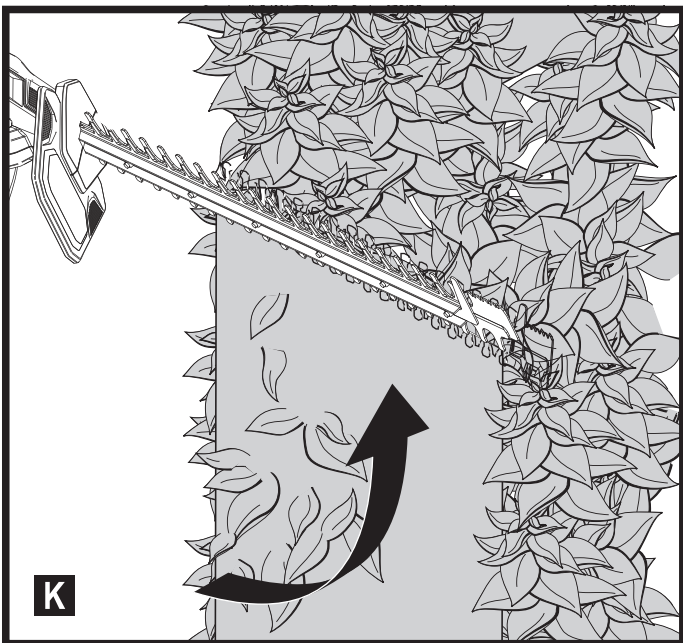
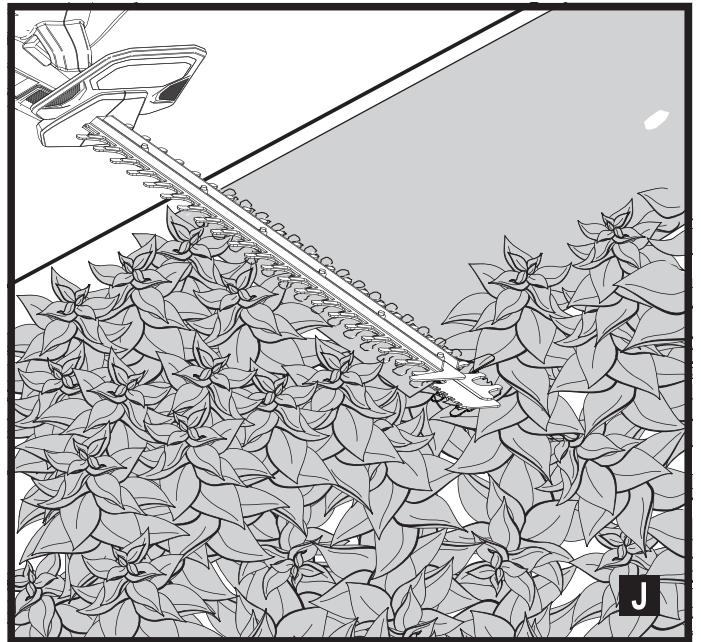
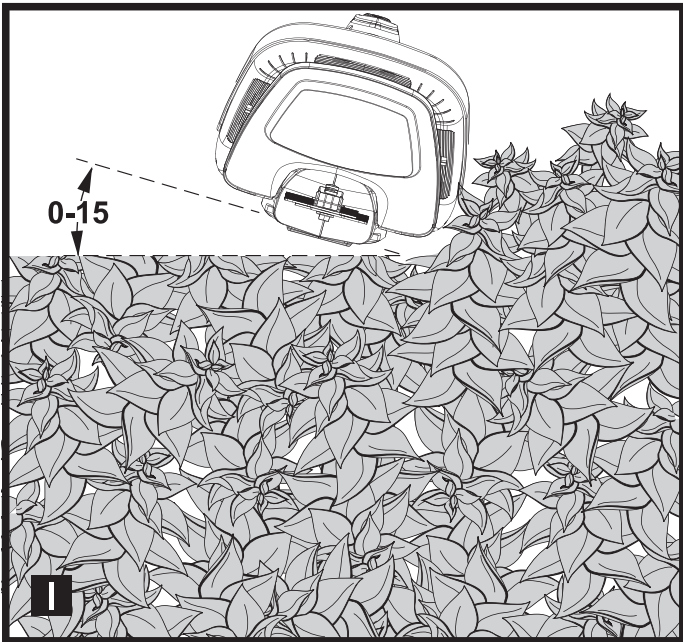
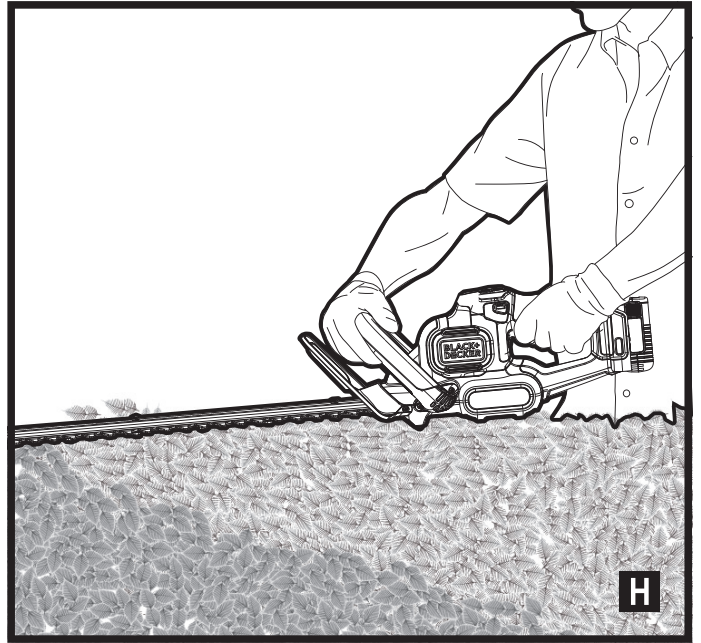
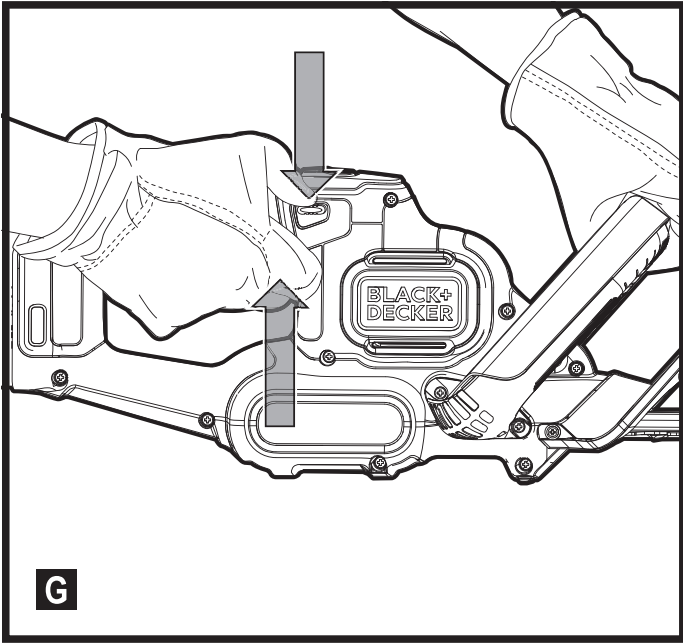
382019 - 06 BAL

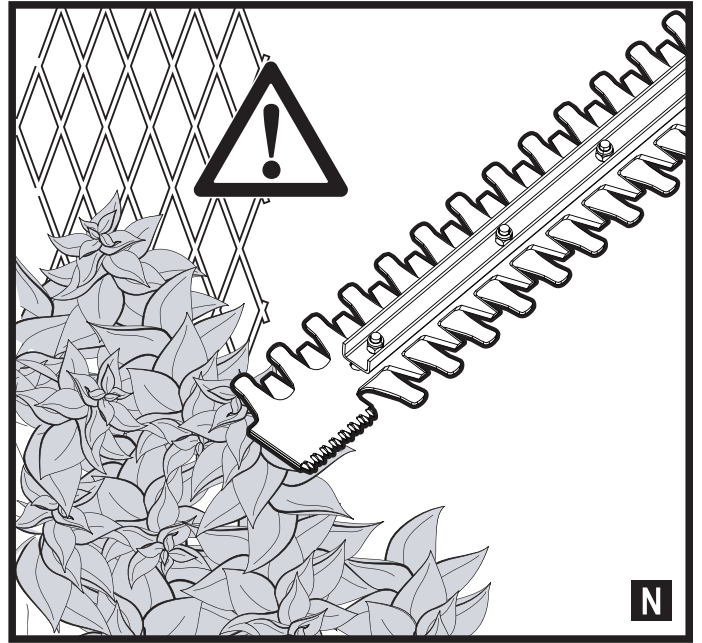
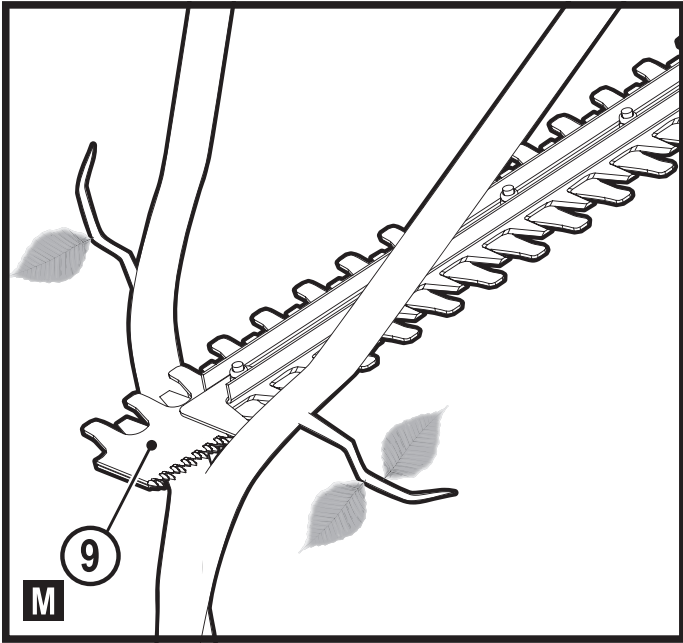
www.blackanddecker.eu

BCHTS36

Slovenščina	(Prevod izvirnih navodil)	6
Hrvatski	(Prijevod izvornih uputa)	14
Srpski	(Prevod originalnog uputstva)	23
Македонски	(Превод на оригиналните упатства)	30







Predvidena uporaba

Škarje za živo mejo serije BCHTS36 BLACK+DECKER™ so namenjene obrezovanju okrasnega drevja, grmičevja in živih meja.

Ti orodji je namenjeno izključno domači uporabi.

Navodila za varno uporabo

Splošna opozorila za varno uporabo električnega orodja



Opozorilo! Preberite vsa varnostna opozorila in navodila. Posledice neupoštevanja varnostnih opozoril so lahko električni udar, požar in/ali težke telesne poškodbe.

Vsa opozorila in navodila shranite za poznejšo uporabo.

Pojem "električno orodje", ki smo ga uporabili v varnostnih opozorilih, se nanaša na električno orodje za priklop na električno omrežje (s priključnim kablom) in na električno orodje na baterijski pogon (brez priključnega kabla).

1. Varnost na delovnem mestu

- a. **Poskrbite, da bo delovno mesto vedno čisto in dobro osvetljeno.** V natrpanih ali temnih prostorih so nezgode pogostejše.
- b. **Električnega orodja ne uporabljajte v bližini gorljivih tekočin, plinov ali praha, ker obstaja nevarnost eksplozije.** Pri uporabi električnega orodja nastajajo iskre, ki lahko zanetijo prah ali hlape.
- c. **Med uporabo orodja naj bodo vsi prisotni in otroci dovolj daleč od delovnega območja.** Če vas motijo, lahko povzročijo, da izgubite nadzor nad orodjem.

2. Električna varnost

- a. **Vtiči električnega orodja morajo ustrezati vtičnicam. Nikoli na noben način ne predelujte vtiča. Uporaba adapterskih vtičev v kombinaciji z zaščitnim (ozemljenim) električnim orodjem ni dovoljena.** Nespremenjeni vtiči in njim prilegajoče se vtičnice zmanjšujejo nevarnost električnega udara.
- b. **Izogibajte se stika z ozemljenimi površinami, kot so cevi, radiatorji, električne peči in hladilniki.** Če je vaše telo ozemljeno, je nevarnost električnega udara večja.
- c. **Zavarujte električno orodje pred dežjem in vlago.** Vdor vode v električno orodje poveča tveganje električnega udara.
- d. **Ne poškodujte električnega kabla. Kabla nikoli ne uporabljajte za prenašanje, vleko ali izklapljanje vtiča iz stenske vtičnice. Kabel zavarujte pred vročino, oljem, ostrimi robovi in premikajočimi se deli orodja.** Prepleteni ali poškodovani kabli povečujejo tveganje za električni udar.

- e. **Ko uporabljate električno orodje na prostem, uporabite podaljšek, ki je namenjen uporabi na prostem.** Uporaba ustreznega podaljška za uporabo na prostem zmanjšuje možnost električnega udara.
- f. **Če je uporaba električnega orodja v vlažnem okolju neizbežna, uporabite stikalo na diferenčni tok (RCD).** Uporaba naprave na diferenčni tok (RCD) zmanjšuje tveganje za električni udar.

3. Osebna varnost

- a. **Bodite pozorni, pazite, kaj delate in uporabljajte zdravo pamet, ko uporabljate električno orodje. Električnega orodja ne uporabljajte, če ste utrujeni, pod vplivom mamil, alkohola ali zdravil.** Le trenutek nepozornosti lahko privede do težkih telesnih poškodb.
- b. **Uporabite osebno zaščitno opremo. Vedno nosite zaščitna očala.** Zaščitna oprema, kot so zaščitne maske proti prahu, neдрseča obutev, čelada ali zaščita sluha ob uporabi zmanjšujejo nevarnost telesnih poškodb.
- c. **Izogibajte se nenamernemu zagonu. Pred priklopom na vir napajanja, dviganjem ali prenašanjem električnega orodja zagotovite, da bo stikalo na izklopljenem položaju.**
Nošenje električnega orodja s prstom na stikalu za vklop ali priključitev električnega orodja na električno omrežje z vklopljenim stikalom povečuje možnost nesreč.
- d. **Pred vklopom orodja odstranite z orodja ključ za nastavljanje ali druge ključe.** Orodje ali ključ, ki ste ga pustili na vrtljivem sestavnem delu, lahko povzroči telesne poškodbe.
- e. **Izogibajte se nenavadni telesni drži. Poskrbite za varno stojišče in ravnotežje.** To omogoča boljši nadzor nad električnim orodjem v nepričakovanih situacijah.
- f. **Nosite ustrezna delovna oblačila. Ne nosite ohlapnih oblačil ali nakita. Z lasmi, obleko in rokavicami se ne približujte premikajočim se delom orodja.** Ohlapna obleka, nakit ali dolgi lasje se lahko ujamejo v premikajoče se dele orodja.
- g. **Če so na voljo priklopne naprave za ekstrakcijo praha in zbiralne naprave, se prepričajte, da so pravilno priklopljene in da jih uporabljate pravilno.** Uporaba naprav za odsesavanje prahu zmanjša nevarnosti, ki jih povzroča prah.

4. Uporaba in vzdrževanje električnega orodja

- a. **Ne preobremenjujte orodja. Uporabite pravo orodje za svoje delo.** Pravo električno orodje bo delo s predpisano hitrostjo in predvidenim načinom uporabe opravilo bolje in varneje.
- b. **Ne uporabljajte električnega orodja, če stikalo ne omogoča vklopa in izklopa.** Električno orodje, ki ga ni

mogoče nadzirati s stikalom, je nevarno in ga je treba popraviti.

- c. **Izvalcite vtič iz omrežne napetosti in/ali odstranite baterijo pred kakršnokoli nastavitvijo orodja, menjavo opreme ali pred shranjevanjem orodja.**
Ta varnostni ukrep zmanjšuje tveganje za zagon električnega orodja po nesreči.
- d. **Ko električno orodje ni v uporabi, ga shranjujte izven dosega otrok in ne dovolite uporabe orodja osebam, ki niso seznanjene z delovanjem orodja ali s tem navodilom za uporabo.** Električna orodja so nevarna, če jih uporabljajo neizkušene osebe.
- e. **Električno orodje skrbno negujte. Redno preverjajte, ali so vrtljivi deli prosto gibljivi oz. niso zagodeni, počeni ali tako poškodovani, da je funkcija električnega orodja s tem okrnjena. Poškodovano električno orodje popravite pred ponovno uporabo.** Mnogo nesreč se zgodi zaradi neustreznega vzdrževanja električnih orodij.
- f. **Ohranjajte rezalno orodje ostro in čisto.** Skrbno negovana rezalna orodja z ostrimi rezili se manj zatikajo in so bolj vodljiva.
- g. **Električno orodje, dodatno opremo, vstavke itd. uporabljajte v skladu s temi navodili, ob tem pa upoštevajte vrsto dela, ki ga opravljate, in delovne pogoje.** Če orodje uporabljate v druge namene, kot je priporočeno, lahko taka uporaba povzroči poškodbe.

5. Uporaba in vzdrževanje baterijskih orodij

- a. **Baterije polnite samo s polnilnikom, ki ga je odobril proizvajalec.**
Polnilnik, ki je primeren za polnjenje ene vrste baterij, lahko povzroči nevarnost požara, če ga uporabljate z drugo vrsto baterij.
- b. **Uporabljajte električna orodja samo s posebej zanje namenjenimi paketi baterij.** Uporaba drugih paketov baterij lahko povzroči nevarnost telesnih poškodb in požara.
- c. **Če paketa baterije ne uporabljate, ga shranite proč od kovinskih predmetov, na primer papirnih sponk, kovancev, vijakov, žbljev ali drugih majhnih kovinskih predmetov, ki lahko omogočijo stik enega priključka z drugim.**
Kratek stik med priključkoma akumulatorja lahko povzroči opekline in požar.
- d. **Pri nepravilnem ravnanju z baterijo lahko iz notranjosti baterije brizgne tekočina; pazite, da se ne dotaknete tekočine. Če po naključju pride do stika tekočine s telesom, izperite prizadeto mesto z vodo. Če tekočina pride v stik z očmi, poiščite pomoč zdravnika.** Stik z baterijsko tekočino lahko povzroči draženje kože ali opekline.

6. Servis

- a. **Električno orodje naj servisira le usposobljen serviser, ki uporablja samo originalne nadomestne dele.** To zagotavlja varnost pri delovanju in uporabi električnega orodja.

Dodatni varnostni ukrepi pri uporabi električnega orodja



Opozorilo! Dodatni varnostni ukrepi pri uporabi škarij za živo mejo

- ◆ **Ne približujte delov telesa k rezilu.**
Ne odstranjujte odrezanega materiala ali ga držite, ko se rezila premikajo. Med odstranjevanjem zagodene-ga materiala mora biti stikalo izključeno. Že trenutek nepozornosti med delom z orodjem lahko privede do hudih telesnih poškodb.
- ◆ **Med nošenjem držite škarje za živo mejo za ročaj; rezilo mora biti ustavljeno.**
Pri prevažanju ali shranjevanju škarij za živo mejo vedno namestite pokrov rezila. S pravilnim ravnanjem s škarjami za živo mejo zmanjšate možnost telesnih poškodb z rezilom.
- ◆ **Električno orodje držite le za izolirane površine, ker obstaja nevarnost, da rezilo poškoduje skrit kabel ali električno napeljavo.** Če se rezili dotakneta žice pod napetostjo, bodo pod napetostjo tudi kovinski deli električnega orodja, to pa lahko povzroči električni udar in hude telesne poškodbe uporabnika.
- ◆ Predvidena uporaba je opisana v teh navodilih. Ob uporabi opreme ali priključkov ali način uporabe, ki ni v skladu z navodili v tem priročniku, obstaja nevarnost telesnih poškodb in/ali gmotne škode.
- ◆ Ne prenašajte orodja z rokama na sprednjem ročaju in ne vklopite, ali sprožite stikala, če je baterija v orodju.
- ◆ Če doslej še niste uporabljali škarij za živo mejo, priporočamo, se pogovorite z izkušenim uporabnikom in dodatno preberete ta navodila.
- ◆ Nikoli se ne dotaknite rezil, ko orodje deluje.
- ◆ Nikoli s silo ne poskušajte ustaviti premikajočega se rezila.
- ◆ Ne odložite orodja na tla, dokler se rezila popolnoma ne zaustavijo.
- ◆ Redno preverjajte, ali rezila niso poškodovana ali obrabljena. Ne uporabljajte orodja, če so rezila poškodovana.
- ◆ Pri rezanju se izogibajte trdim predmetom (npr. kovinske žice, ograje). Če po naključju zadenete ob takšen predmet, takoj izključite orodje in preverite morebitne poškodbe orodja.
- ◆ Če se začne orodje neobičajno tresti ga nemudoma izključite, odstranite baterijo in preverite, ali ni morda poškodovano.
- ◆ Če se orodje ustavi, ga nemudoma izključite. Pred odstranjevanjem tujkov odstranite baterijo iz orodja.

- ◆ Po uporabi orodja zavarujte rezila s priloženim ščitnikom za rezila. Shranite orodje, tako da rezilo ni izpostavljeno.
- ◆ Prepričajte se, ali so med uporabo orodja nameščeni vsi ščitniki. Nikoli ne poskušajte uporabljati orodja, ki ni kompletno, ali orodja, na katerem so bile opravljene nedovoljene spremembe.
- ◆ Nikoli ne dovolite otrokom, da uporabljajo orodje.
- ◆ Pri obrezovanju višjih strani žive meje bodite pozorni na padajoči drobir.
- ◆ Vedno držite orodje z obema rokama in za oba ročaja.

Varnost drugih ljudi

- ◆ To orodje lahko uporabljajo otroci, če so stari 8 let ali več in osebe z omejenimi fizičnimi senzornimi ali umskimi sposobnostmi ali pomanjkanjem izkušenj ali znanja, če so prejeli navodila o varni uporabi naprave in če razumejo morebitne nevarnosti uporabe.
- ◆ Otroci se ne smejo igrati z napravo. Otroci ne smejo brez nadzora čistiti naprave ali je vzdrževati.

Ostale nevarnosti.

Pri uporabi orodja se lahko pojavijo druga tveganja, ki niso navedena v varnostnih opozorilih. Ta tveganja so lahko posledica nepravilne uporabe, dolgotrajne uporabe ipd.

Kljub uporabi ustreznih varnostnih ukrepov in varnostnih naprav se določenim ostalim tveganjem ni mogoče izogniti.

Mednje spadajo:

- ◆ Telesne poškodbe zaradi dotikanja vrtečih se/premikajočih se delov.
- ◆ poškodbe, ki nastanejo med menjavo delov, rezil ali dodatkov;
- ◆ poškodbe, ki nastanejo zaradi predolge uporabe orodja. Če delate z orodjem dalj časa, poskrbite za redne odmore;
- ◆ okvaro sluha;
- ◆ nevarnost za zdravje zaradi vdihavanja prahu, ki nastaja pri uporabi orodja (še posebej pri žaganju hrasta, bukve in srednje-gostih vlaknenih plošč = MDF.)

Tresljaji

Deklarirane vrednosti emisij vibracij, ki so navedene v tehničnih podatkih in v deklaraciji o skladnosti, so bile izmerjene v skladu s standardno preizkusno metodo, ki jo predpisuje EN 60745, in jih lahko uporabljate za medsebojno primerjavo orodij. Deklarirana vrednost tresljajev se lahko uporablja tudi za predhodno oceno izpostavljenosti.

Opozorilo! Vrednost tresljajev se med dejansko uporabo orodja lahko glede na način uporabe orodja razlikuje od navedene. Raven tresljajev se lahko zviša nad deklarirano vrednostjo.

Pri oceni izpostavljenosti vibracijam za določitev varnostnih ukrepov, ki jih zahteva 2002/44/ES za zaščito oseb, ki pri delu redno uporabljajo električna orodja, mora ocena izpostavljenosti upoštevati dejanske pogoje uporabe in način uporabe orodja, vključno z upoštevanjem vseh elementov delovnega cikla, kot je čas, ko je orodje izključeno, in čas, ko je vključeno brez delovanja.

Oznake na orodju

Poleg datumske kode so na orodju tudi naslednje slikovne oznake:



Opozorilo! Za zmanjšanje nevarnosti telesnih poškodb morate natančno prebrati navodila za uporabo.



Med delom s tem orodjem nosite zaščitna očala.



Med delom s tem orodjem nosite zaščito za sluh.



Električnega orodja ne izpostavljajte dežju ali vlagi.



Pred čiščenjem ali vzdrževalnimi posegi vedno odstranite baterijo.



Direktiva 2000/14/ES za zajamčeno zvočno moč.

Dodatni varnostni napotki za baterije in polnilnike (kjer so priloženi)

Akumulatorji

- ◆ Pod nobenimi pogoji ne poskušajte odpreti baterij.
- ◆ Ne izpostavljajte baterij vodi ali dežju.
- ◆ Ne izpostavljajte baterij vročini.
- ◆ Ne shranjujte jih v prostorih, kjer bi bila lahko temperatura višja od 40 °C.
- ◆ Polnite jih le pri sobni temperaturi med 10 °C in 40 °C.
- ◆ Polnite le s polnilnikom, ki je dobavljen z napravo/orodjem. Uporaba napačnega polnilnika lahko povzroči električni udar ali pregrevanje baterije.
- ◆ Ko boste baterije odstranjevali med odpadke, sledite navodilom v razdelku "Varovanje okolja".
- ◆ Ne poškodujte/deformirajte paketa baterij z udarcem ali vrtnanjem, ker lahko to povzroči nevarnost telesnih poškodb ali požara. Ne polnite poškodovanih baterij.
- ◆ Pri ekstremnih pogojih obstaja nevarnost, da baterija izteče.

Če opazite na baterijah tekočino, jo obrišite s suho krpo. Pazite, da tekočina ne pride v stik s kožo.

- ◆ Ob stiku z očmi ali kožo upoštevajte spodnja navodila.
- Opozorilo!** Tekočina v bateriji lahko povzroči telesne poškodbe ali materialno škodo. V primeru stika s kožo takoj sperite prizadeto mesto z vodo. Če se pojavi rdečica, bolečina ali draženje, poiščite zdravniško pomoč. V primeru stika vsebine baterije z očmi nemudoma izperite oči s čisto vodo in poiščite zdravniško pomoč.



Ne polnite poškodovanih baterij.

Polnilniki

Polnilnik je namenjen uporabi z določeno napetostjo. Vedno preverite, ali električna napetost ustreza tisti, ki je navedena na ploščici s podatki.

Opozorilo! Nikoli ne poskušajte zamenjati polnilne enote z navadnim napajalnim vtičem.

- ◆ Polnilnik BLACK+DECKER uporabite le za polnjenje baterij, ki so bile priložene napravi/orodju. Druge baterije lahko eksplodirajo in povzročijo telesne poškodbe in gmotno škodo.
- ◆ Nikoli ne poskušajte polniti baterij, ki niso polnilne.
- ◆ Če se električni kabel poškoduje, ga lahko zamenja le proizvajalec ali pooblaščen servisler podjetja BLACK+DECKER, da se tako izognete morebitnim nevarnostim.
- ◆ Ne izpostavljajte polnilnika vodi ali dežju.
- ◆ Ne odpirajte polnilnika.
- ◆ Ne prodirajte polnilnika.
- ◆ Med polnjenjem morajo orodje/naprava/baterija biti v dobro prezračevanem okolju.



Ta polnilnik je namenjen samo uporabi v notranjih prostorih.



Pred uporabo preberite navodila za uporabo.

Električna varnost



Polnilnik je dvojno izoliran; zato ni potrebna dodatna ozemljitev. Vedno preverite, ali električna napetost ustreza tisti, ki je navedena na ploščici s podatki. Nikoli ne poskušajte zamenjati polnilne enote z navadnim napajalnim vtičem.

- ◆ Če se električni kabel poškoduje, ga lahko zamenja le proizvajalec ali pooblaščen servisler podjetja BLACK+DECKER, da se tako izognete morebitnim nevarnostim.

Funkcije

To orodje vsebuje nekatere ali vse komponente, navedene v nadaljevanju.

1. Sprožilno stikalo
2. Gumb za zaklepanje

3. Ročaj
4. Gumb POWERCOMMAND
5. Ščitnik rezila
6. Varovalni vzvod z dvema stikaloma
7. Rezilo
8. Baterija
9. Žagino rezilo

Polnjenje baterije (sl. A) (orodju GTC3655PCLB nista priložena baterija ali polnilnik).

Baterijo je treba napolniti pred prvo uporabo in vedno, ko ne more več zagotoviti ustreznega napajanja za postopke, ki ste jih prej z lahkoto opravljali.

Med polnjenjem se lahko baterija segreva; to je normalno in ne predstavlja napake.

Opozorilo! Ne polnite baterije pri temperaturah okolja pod 10 °C ali nad 40 °C. Priporočena temperatura pri polnjenju je okoli 24 °C.

Opomba: Polnilnik ne polni baterije, če je temperatura baterije pod približno 10 °C ali nad 40 °C.

Baterijo morate pustiti v polnilniku, polnilnik pa bo začel baterijo polniti samodejno, ko se temperatura baterije ustrezno dvigne, ali pade.

- ◆ Pred namestitvijo paketa baterij vklopite polnilnik v primerno vtičnico.
- ◆ Vstavite baterijo v polnilnik.



Utripati začne zelena LED lučka, ki označuje, da poteka polnjenje baterije.



Polnjenje je končano, ko začne zelena LED lučka svetiti neprekinjeno. Baterija je popolnoma napolnjena; zdaj jo lahko uporabite ali jo pustite v polnilniku.

Opozorilo! Če je po uporabi naprave baterija izpraznjena, jo čim prej napolnite, saj se življenjska doba baterije močno skrajša, če jo shranite v izpraznjenem stanju.

Diagnostika polnilnika

Ta polnilnik je zasnovan tako, da zazna napake, ki se pojavijo v bateriji ali viru električnega napajanja. Težave so prikazane z utripanjem ene LED lučke v različnih ciklih.

Pokvarjena baterija



Polnilnik lahko zazna izpraznjeno ali poškodovano baterijo. Rdeča LED lučka začne utripati v vzorcu, ki je prikazan na nalepki. Če opazite, da lučka utripa v ciklu pokvarjene baterije, ne nadaljujte s polnjenjem baterije. Baterija je pokvarjena in jo je treba vrniti v servis ali v zbirno središče za recikliranje.

Zakasnitev zaradi vročega/mrzlega akumulatorja



Ko polnilnik zazna baterijo, ki je pretirano vroča ali hladna, samodejno vklopi funkcijo zakasnitev zaradi vroče/mrzle baterije. To pomeni, da je polnjenje preloženo, dokler baterija ne doseže primerne temperature. Ko baterija doseže primerno temperaturo, se polnilnik samodejno preklopi v način polnjenja. Ta funkcija zagotavlja maksimalno življenjsko dobo baterije. Ko polnilnik zazna baterijo, ki je prevroča ali prehladna, začne utripati rdeča LED lučka v ciklu, ki je prikazan na nalepki.

Če pustite baterijo v polnilniku

Polnilnik in baterijo lahko z osvetljeno LED pustite priključena neomejeno dolgo. Polnilnik ohranja baterijo napolnjeno.

Pomembni napotki za polnjenje

- ◆ Najdaljšo življenjsko dobo baterije in optimalno delovanje boste dosegli, če akumulatorsko baterijo polnite v temperaturnem razponu med 18 °C - 24 °C (65 °F in 75 °F). NE polnite baterije pri sobnih temperaturah manj kot +4,5 °C (+40 °F), ali več kot +40,5 °C (+105 °F). To je zelo pomembno in bo preprečilo resne poškodbe baterij.
- ◆ Polnilnik in paket baterij se lahko med polnjenjem zelo segrejeta. To je običajno in ne pomeni okvare. Da omogočite ustrezno hlajenje baterije, polnilnika ali baterije ne postavljajte v topel prostor ali na površino, ki ne omogoča odvajanja toplote
- ◆ Če se baterije ne polnijo pravilno:
 - ◆ preverite ali obstaja električna napetost tako, da priključite luč ali drugo napravo;
 - ◆ preverite, da je vtičnica povezana s stikalom svetilke, ki prekine tokokrog, ko izključite svetilko;
 - ◆ polnilnik in paket baterij postavite v prostor, kjer je temperatura zraka približno 18 °C - 24 °C (65 °F - 75 °F).
 - ◆ Če težav povezanih s polnjenjem ni mogoče odpraviti, odnesite akumulatorsko baterijo in polnilnik na pooblaščen servisni center.

- ◆ Paket baterij morate napolniti, ko ne zmore več zagotavljati dovolj moči za dela, ki jih je sicer prej z lahkoto opravljala. Naprave v tem stanju NE UPORABLJAJTE. Upoštevajte napotke za polnjenje. Baterijo lahko začnete polniti, tudi ko je do polovice ali samo deloma napolnjena; to ne škoduje bateriji.
- ◆ Tuj material iz prevodnih snovi, med katere med drugim spada tudi kamena volna, aluminijasta folija ali nabrani kovinski delci, morate odstraniti iz bližine prezračevalnih odprtin. Če v polnilniku ni akumulatorja, vedno izklopite polnilnik iz električnega omrežja. Izklopite polnilnik pred nameranim postopkom čiščenja.
- ◆ Ne zamrznete polnilnika in ga ne potopite v vodo ali drugo tekočino.

Opozorilo! Nevarnost električnega udara. Pazite, da v notranjost polnilnika ne prodre tekočina. Nikoli ne skušajte brez razloga odpreti akumulatorja.

Če se plastično ohišje baterije poškoduje, odnesite baterijo na pooblaščen servisni center za recikliranje.

Indikator stanja napolnjenosti

Baterija je opremljena z indikatorjem stanja napolnjenosti. Indikator stanja napolnjenosti se uporablja za prikaz trenutnega stanja napolnjenosti med uporabo in med polnjenjem baterije. Kazalnik ne prikazuje stanja funkcionalnosti orodja, prikaz pa je odvisen od sestavnih delov izdelka, temperature in delovne operacije.

Preverjanje stanja napolnjenosti baterije med uporabo orodja

- ◆ Pritisnite gumb za stanje napolnjenosti (A1).
- ◆ Zasvetile bodo tri LED lučke (A2) in prikazale odstotek napolnjenosti baterije. Glej tabelo v sliki A.
- ◆ Če LED lučke ne zasvetijo, napolnite baterijo.

Vstavljanje v in odstranjevanje baterije iz orodja

Opozorilo! Pred namestitvijo ali odstranitvijo baterije se prepričajte, ali je zaporni gumb, ki preprečuje vklop in zagon orodja, aktiviran.

Vstavljanje baterije

Vstavite baterijo (8) v orodje, tako da zaslišite klik (sl. B). Prepričajte se, da je paket baterij popolnoma nameščen in se je ustrezno zaskočil na mesto.

Demontaža paketa baterij

Pritisnite gumb za sprostitev baterije, kot je prikazano na sl. C, in izvlecite baterijo iz orodja.

Sestavljanje

Opozorilo! Pred sestavljanjem odstranite baterijo iz orodja in zavarujte rezila s priloženim ščitnikom za rezila.

Opozorilo! Pred sestavljanjem se prepričajte, ali je orodje izključeno in ali je električni kabel izklopljen iz omrežja in ali so rezila zavarovana s ščitnikom za rezila.

Opozorilo! Nikoli ne uporabite orodja brez ščitnika.

Nameščanje ščitnika na sprednji ročaj (sl. D–F)

Opozorilo! Uporabljajte le orodje s pravilno nameščenim stranskim ročajem. Uporaba škarij za živo mejo brez pravilno nameščenega ščitnika in ročaja lahko povzroči hude telesne poškodbe.

Opomba: Škarje za živo mejo so dobavljene s pritrjenima ščitnikom in sprednjim ročajem, nameščenim na škarje za živo mejo, ki sta v plastičnem ovoju.

- ◆ Prerežite plastični ovoj.
- ◆ Odstranite delno vstavljene vijake iz trupa orodja (sl. D).
- ◆ Potisnite ščitnik (5) na sprednji del ohišja škarij za živo mejo (sl. E).
- ◆ Vstavite dva vijaka v odprtini na straneh ščitnika in ju trdno zategnite.
- ◆ Potisnite varovalni vzvod (6) na sprednjo stran ohišja škarij za ščitnik, kot kaže slika F.
- ◆ Vstavite preostale štiri vijake v odprtine na straneh varovalnega vzvoda in jih trdno zategnite.

Uporaba

Opozorilo! Orodje naj deluje s svojim lastnim tempom. Ne preobremenjujte orodja.

Stikalo

- ◆ Za vklop škarij pritisnite zaporni gumb (2) navzdol, stisnite sprožilo (1), kot je prikazano na sliki G. Ko škarje delujejo, lahko spustite zaporni gumb. Za delovanje škarij mora biti sprožilo ves čas pritisnjeno.
- ◆ Za izklop orodja spustite sprožilo.

Opozorilo! Nikoli ne poskušajte zakleniti stikala na položaju VKLOP.

Navodila za obrezovanje

- ◆ Ohranjajte varno stojišče ter ravnotežje in se ne iztegujte prekomerno. Med uporabo škarij nosite zaščitna očala in nedrsečo obutev.
- ◆ Škarje držite čvrsto z obema rokama in vklopite stikalo v položaj ON (VKLOP).
- ◆ Škarje držite vedno na način, kot je prikazano na sliki v tem priročniku, z eno roko na ročaju s stikalom in z drugo roko na sprednjem ročaju (slika H).
- ◆ Nikoli ne držite orodja za ščitnik rezila.

Obrezovanje novih poganjkov (sl. I)

- ◆ Najbolj učinkovit način obrezovanja je širok zamah roke, kot pri pometanju in podajanje zob rezila skozi vejice, ki jih želite obrezati.
- ◆ Za najboljše rezultate rahlo nagnite rezilo navzdol, v smeri pomika škarij.

Opozorilo! Ne režite vejic, ki so debelejšje od 19 mm. Škarje so zasnovane za obrezovanje običajnega grmičevja okoli hiš in stavb.

Poravnavanje žive meje po višini (sl. J)

- ◆ Za določitev natančne višine žive meje lahko uporabite vrstico, ki jo razvlečete vzdolž žive meje kot vodilo.

Stransko obrezovanje žive meje (sl. K)

- ◆ Škarje za živo mejo držite, kot je prikazano in začnite z obrezovanjem od spodaj navzgor.

Žagino rezilo (sl. M, N)

Za veje, prevelike za rezanje s škarijami (7) uporabite žagino rezilo (9). Žagino rezilo namestite čim bližje začetku veje. Čevelj žaginega rezila nastavite na vejo. Vklonite škarje za ograjo tako, kot je opisano zgoraj in omogočite orodju, da deluje s svojo lastno hitrostjo, dokler veja ni popolnoma odrezana.

POWERCOMMAND

- ◆ Če se škarje naletijo na odpor pri rezanju, pritisnite gumb POWERCOMMAND (UPRAVLJANJE Z MOČJO DELOVANJA) (4), kot je prikazano na sl. K. Rezila škarij se bodo začelo pomikati počasneje in močneje, kar bo olajšalo rezanje močnejših stebel grmičevja. Nato sprostite gumb, da se škarje povrnejo v običajni način delovanja.

Opomba: Po sprostitvi stikala se rezila takoj vrnejo v delovanje s polno hitrostjo.

Opomba: Če zadržite gumb pritisnjen 15 sekund, se škarje izključijo. Za ponovni vklop funkcije POWERCOMMAND spustite gumb in ga znova pritisnite. NE DRŽITE gumba POWERCOMMAND neprekinjeno med običajnim rezanjem žive meje.

Vzdrževanje

Baterijska ali električna naprava/orodje BLACK+DECKER je zasnovana tako, da deluje dolgo brez posebnega vzdrževanja.

Dolgoročno zadovoljivo delovanje je odvisno od pravilne nege in rednega čiščenja orodja.

Mazalno olje je na voljo pri vašem BLACK+DECKER prodajalcu (kat. št. A6102-XJ).

Opozorilo! Pred vzdrževanjem električnih orodij s kablom/brez kabla:

- ◆ orodje/napravo izklopite in jo odklopite iz omrežne napetosti,

- ♦ ali izklopite napravo in odstranite baterijo iz naprave/ orodja, če naprava/orodje deluje z dodatno baterijo;
- ♦ ali popolnoma izpraznite vgrajeno baterijo in izklopite orodje,
- ♦ pred čiščenjem odklopite polnilnik; Razen rednega čiščenja ne potrebuje polnilnik nobenega vzdrževanja.
- ♦ Redno počistite ventilacijske reže na vaši napravi/orodju/ polnilniku. Pri tem uporabite mehko ščetko ali suho krpo.
- ♦ Z vlažno krpo redno počistite ohišje motorja. Ne uporabljajte kemičnih čistil ali sredstev za čiščenje, ki drgnejo.
- ♦ Po uporabi skrbno očistite rezila. Po čiščenju nanesite tanek sloj strojnega olja, tako da preprečite rjavenje rezil.

Zamenjava električnega vtiča (samo ZK in Irska)

Če je treba namestiti novi električni vtič:

- ♦ Stari vtič varno odstranite med odpadke.
- ♦ Priključite rjavi vodnik na fazni priključek novega vtiča.
- ♦ Priključite modri vodnik na nevtralni priključek.

Opozorilo! Na ozemljitveni priključek ne priključite nobene žice.

Upoštevajte napotke za vgradnjo vtičev, ki so priloženi kakovostnim vtičem.

Priporočena varovalka: 5 A.

Varovanje okolja



Odpadke odlagajte ločeno. Orodij in baterij, označenih s tem simbolom, ne odlagajte skupaj z drugimi gospodinjstvi odpadki.

Orodje in baterija vsebujeta materiale, ki jih je mogoče znova uporabiti ali reciklirati in tako zmanjšati potrebo po surovinah. Električne izdelke in akumulatorje reciklirajte v skladu s krajevnimi predpisi. Za več podrobnosti obiščite spletno stran www.2helpU.com

Tehnični podatki

		BCHTS36 B H1	BCHTS36 25L1 H1
Napetost	V _{DC}	36	36
Hod rezila (brez obremenitve)	min ⁻¹	1300	1300
Dolžina rezila	cm	55	55
Razmak rezila	mm	22	22
Teža	kg	3,2	3,2

Akumulatorji				Polnjenje (minute)					
Kat. št.	Vdc	Ah	Teža kg	Kat. št.	90590287*	NS17388*	BDC1A	BDC2A	BDC2A36
				Amperi	400mA	1A	1A	2A	1,35A
BL1518	18	1,5	0,38	BL1518	225	90	90	45	X
BL1518ST	18	1,5	0,38	BL1518ST	225	90	90	45	X
BL2018	18	2,0	0,39	BL2018	300	120	120	60	X
BL2018ST	18	2,0	0,39	BL2018ST	300	120	120	60	X
BL2518	18	2,5	0,43	BL2518	380	150	150	75	X
BL4018	18	4,0	0,64	BL4018	600	240	240	120	X
BL5018	18	5,0	0,7	BL5018	750	300	300	135	X
BL20362	18	2,0	0,64	BL20362	X	X	X	X	90
BL2536	18	2,5	0,68	BL2536	X	X	X	X	110
BL1554	18/54	1,5	1,08	BL1554	225	90	90	45	X
BL2554	18/54	2,5	1,2	BL2554	380	150	150	75	X

Raven zvočnega tlaka v skladu z EN 60745:

Raven zvočnega tlaka (L_{PA}) 77 dB(A), negotovost (K) 4 dB (A)

Raven zvočne moči (L_{WA}) 88 dB (A), negotovost (K) 3 dB (A)

Skupne vrednosti tresljajev (triosni vektorski seštevek) v skladu z EN 60745:

Vrednost emisije tresljajev (a_v) < 2.5 m/s², negotovost (K) 1.5 m/s²

Izjava EU o skladnosti DIREKTIVA O STROJIH DIREKTIVA O ZUNANJEM HRUPU



Škarje za živo mejo BCHTS36

Black & Decker izjavlja, da so izdelki, opisani pod "tehničnimi podatki" v skladu z:

2006/42/ES, EN 60745-1:2009 + A11:2010, EN 60745-2-15:2009 + A1:2010

2000/14/ES, škarje za živo mejo 1300 min⁻¹, dodatek V
Izmerjena zvočni tlak (L_{PA}) 77 dB (A)
Negotovost (K) 3 dB(A)

Zajamčena zvočna moč (L_{WA}) 98 dB(A)

Ti izdelki so v skladu tudi z direktivo 2014/30/EU in 2011/65/EU. Za več informacij se posvetujte s podjetjem Black & Decker na spodnjih naslovih, ali poiščite kontaktne podatke na zadnji strani navodil.

Podpisani je odgovoren za sestavo tehnične dokumentacije in daje to izjavo v imenu podjetja Black & Decker.

Becky Cotsworth
Direktor skupine izdelkov za delo na prostem
Black & Decker Europe, 270 Bath Road, Slough,
Berkshire, SL1 4DX
Velika Britanija
21. 08. 2019

Garancija

Na osnovi svojega zaupanja v kakovost svojih izdelkov ponuja Black & Decker 24-mesečno garancijo, ki velja od dneva nakupa. Ta garancija je dodatek in v nobenem primeru ne vpliva na vaše zakonjene pravice. Garancija je veljavna znotraj ozemlja držav članic EU in na evropskem trgovinskem območju.

Za garancijski zahtevek boste morali skladno s pravili in pogoji poslovanja podjetja Black&Decker prodajalcu ali pooblaščenemu serviserju predložiti dokazilo o nakupu orodja. Pravila in pogoje 2-letne garancije podjetja Black&Decker in lokacijo najbližjega pooblaščenega serviserja lahko najdete na spletni strani www.2helpU.com, ali stopite v stik z najbližjo trgovino Black&Decker; naslovi trgovin so navedeni v tem priročniku. Obiščite našo spletno stran www.blackanddecker.co.uk in registrirajte svoj novi izdelek Black & Decker, da boste ostali seznanjeni z našimi novimi izdelki in posebnimi ponudbami.

Namjena

Ovi šišači živice BLACK+DECKER™ BCHTS36 predviđeni su za šišanje gmlja, živica i korova.

Ovi su alati predviđeni isključivo za amatersku upotrebu.

Sigurnosne upute

Opća sigurnosna upozorenja za električne alate



Upozorenje! Pročitajte sva sigurnosna upozorenja i upute. Nepoštivanje upozorenja i uputa navedenih u nastavku može rezultirati strujnim udarom, požarom i/ili ozbiljnim ozljedama.

Upozorenja i upute čuvajte za slučaj potrebe.

Izraz "električni alat" u upozorenjima odnosi se na električni alat napajan iz strujne utičnice (sa žicom) ili električni alat napajan baterijom (bez žice).

1. Sigurnost na radnome mjestu

- a. **Radno područje održavajte čistim i dobro osvijetljenim.** Zakrčeni ili mračni prostori dovode do nezgoda.
- b. **S električnim alatima ne radite u eksplozivnom okruženju, kao što je blizina zapaljivih tekućina, plinova ili prašine.** Električni alati stvaraju iskre koje mogu zapaliti prašinu ili pare.
- c. **Pri radu s električnim alatom držite daleko promatrače i djecu.** Zbog odvratanja pozornosti mogli biste izgubiti nadzor nad uređajem.

2. Zaštita od električne struje

- a. **Utikači električnih alata moraju odgovarati utičnicama.** Nikad i ni na koji način ne prepravljajte utikač. Pri upotrebi električnih alata s uzemljenjem ne koristite prilagodne utikače. Neizmijenjeni utikači i odgovarajuće utičnice smanjit će rizik od strujnog udara.
- b. **Izbjegavajte fizički dodir s uzemljenim površinama poput cijevi, radijatora, metalnih okvira i hladnjaka.** Ako je tijelo uzemljeno, rizik od strujnog udara je povećan.
- c. **Električne alate ne izlažite kiši ni vlazi.** Prodiranje vode u električni alat povećat će rizik od strujnog udara.
- d. **Kabel ne upotrebljavajte za nepredviđene namjene. Kabel ne upotrebljavajte za nošenje, povlačenje ili odvajanje utikača alata iz električne utičnice. Kabel držite daleko od izvora topline, ulja i oštih ili pokretnih dijelova.** Oštećeni ili zapleteni kabel povećat će rizik od strujnog udara.

- e. **Pri radu s električnim alatom na otvorenom, upotrijebite produžni kabel pogodan za upotrebu na otvorenom.** Upotreba kabela prikladnog za otvorene prostore smanjuje rizik od strujnog udara.
- f. **Ako nije moguće izbjeći korištenje električnog alata u vlažnim uvjetima, upotrijebite napajanje s diferencijalnom sklopkom za zaštitu od neispravnosti uzemljenja (RCD).**

Upotreba sklopke na diferencijalnu struju (RCD) smanjuje rizik od strujnog udara.

3. Osobna sigurnost

- a. **Pri radu s električnim alatom budite oprezni, usredotočeni na rad i primjenjujte zdravorazumski pristup. Ne koristite električni alat ako ste umorni ili pod utjecajem droga, alkohola ili lijekova.** Trenutak nepažnje tijekom rada s električnim alatom može dovesti do ozbiljnih ozljeda.
- b. **Koristite osobnu zaštitnu opremu. Uvijek koristite zaštitu za oči.** Upotreba zaštitne opreme poput maske protiv prašine, sigurnosnih neklizajućih cipela, šljema ili zaštite sluha u odgovarajućim uvjetima smanjit će rizik od tjelesnih ozljeda.
- c. **Spriječite nenamjerno uključivanje. Prije priključivanja u električnu mrežu ili umetanja baterije, kao i prije uzimanja ili nošenja alata, provjerite je li prekidač u isključenom položaju.** Nošenje električnog alata tako da je prst na prekidaču ili priključivanje električnog alata kojemu je prekidač uključen dovodi do nezgoda.
- d. **Prije nego što uključite uređaj, uklonite s njega sve ključeve i alate za podešavanje.** Ostavljanje ključa na rotirajućem dijelu električnog alata može dovesti do ozljeda.
- e. **Ne posežite predaleko. Pazite na ravnotežu i zauzmite stabilan položaj.** To omogućuje bolji nadzor nad električnim alatom u neočekivanim situacijama.
- f. **Pravilno se obucite. Ne nosite široku odjeću ili nakit. Kosu, odjeću i rukavice uvijek držite daleko od pokretnih dijelova.** Pokretni dijelovi mogu zahvatiti labavo obučenu odjeću, nakit ili dugu kosu.
- g. **Ako su omogućeni uređaji za priključivanje izvlačenja i prikupljanja prašine, osigurajte njihovo pravilno povezivanje i upotrebu.** Upotreba uređaja za prikupljanje prašine može smanjiti opasnosti vezane uz prašinu.

4. Upotreba i čuvanje električnih alata

- a. **Električni alat nemojte forsirati. Upotrijebite odgovarajući električni alat za posao koji obavljate.** Prikladan električni alat bolje će i sigurnije obaviti posao brzinom za koju je predviđen.

- b. **Ne upotrebljavajte električni alat ako se prekidač ne može prebaciti u isključeni ili uključeni položaj.** Svaki električni alat kojim se ne može upravljati pomoću prekidača predstavlja opasnost i potrebno ga je popraviti.
- c. **Prije podešavanja, zamjene pribora ili spremanja električnog alata, isključite utikač iz utičnice ili izvadite bateriju.** Ove sigurnosne mjere smanjuju rizik od nehotičnog pokretanja električnog alata.
- d. **Električne alate koji se ne upotrebljavaju pohranite izvan dohvata djece i ne dopustite rad osobama koje nisu upoznate s ovim alatom ili ovim uputama.** Električni alati opasni su ako njima rade nestručni korisnici.
- e. **Održavajte električne alate.** Provjerite ima li kakvih otklona, savinutih ili napuklih dijelova ili bilo kakvih drugih stanja koja mogu utjecati na rad električnog alata. **Ako je alat oštećen, popravite ga prije upotrebe.** Velik broj nezgoda uzrokovan je loše održanim električnim alatima.
- f. **Rezne dijelove alata održavajte oštima i čistima.** Pravilno održavanje reznih alata i njihovih oštrica smanjuje mogućnost savijanja i olakšava upravljanje.
- g. **Električni alat, pribor, nastavke itd. upotrebljavajte u skladu s ovim uputama te uzimajući u obzir radne uvjete i posao koji je potrebno obaviti.** Upotreba električnog alata za poslove za koje nije predviđen može dovesti do opasnih situacija.

5. Upotreba i čuvanje akumulatorskih baterija

- a. **Punite isključivo punjačem kojeg je odredio proizvođač.**
Punjač koji je pogodan za jednu vrstu baterije može predstavljati rizik od požara ako se upotrebljava uz druge baterije.
- b. **Električne alate upotrebljavajte isključivo uz preporučene akumulateure.** Upotreba bilo koje druge baterije može predstavljati rizik od ozljede i požara.
- c. **Kad akumulator nije u upotrebi, držite ga daleko od ostalih metalnih predmeta poput spajalica za papir, ključeva, čavala, vijaka ili drugih manjih metalnih predmeta koji mogu izazvati kratki spoj baterijskih priključaka.**
Kratki spoj priključaka baterije može uzrokovati eksploziju ili požar.
- d. **U slučaju nepravilne upotrebe iz baterije bi mogla iscuriti tekućina. Izbjegavajte kontakt. Ako dođe do slučajnog kontakta, isperite vodom. Ako tekućina dospije u oči, odmah potražite liječničku pomoć.** Tekućina iz baterije može uzrokovati iritacije i opekline.

6. Servisiranje

- a. **Električne alate servisirajte kod kvalificiranog servisera i upotrebom identičnih zamjenskih dijelova.** To omogućuje sigurnu uporabu alata.

Dodatna sigurnosna upozorenja za električne alate



Upozorenje! Dodatna sigurnosna upozorenja za rezače živice

- ◆ **Sve dijelove tijela držite daleko od rezne oštrice. Ne uklanjajte odrezani materijal i ne pridržavajte materijal koji je potrebno rezati dok su oštrice pokrenute. Pobrinite se da je prekidač u isključenom položaju kad uklanjate zaglavljene materijal.** Trenutak nepažnje tijekom rada s alatom može dovesti do ozbiljnih ozljeda.
- ◆ **Šišač živice nosite pridržavanjem za rukohvat i dok je rezna oštrica zaustavljena. Tijekom prenošenja ili skladištenja šišača živice uvijek postavite poklopac rezača.** Pravilna upotreba šišača živice smanjit će mogućnost tjelesnih ozljeda od reznih oštrica.
- ◆ **Električni alat pridržavajte isključivo za izolirane rukohvate jer bi rezna oštrica mogla doći u dodir sa skrivenim ožičenjima.** U slučaju kontakta reznih oštrica sa žicom pod naponom, napon se može prenijeti na metalne dijelove alata i izazvati strujni udar.
- ◆ Predviđena namjena opisana je u priručniku. Upotreba bilo kakvih dodataka ili izvođenje radnji koje nisu navedene u priručniku za upotrebu može predstavljati opasnost od tjelesnih ozljeda i/ili materijalne štete.
- ◆ Alat nemojte nositi držeći ga za prednju ručku, prekidač ili okidač ako akumulator nije uklonjen.
- ◆ Ako do sada niste koristili šišač živice, preporučuje se da osim proučavanja ovog priručnika zatražite i praktične upute od iskusnog korisnika.
- ◆ Nikada ne dodirujte oštrice dok je alat pokrenut.
- ◆ Ne pokušavajte prisilno zaustaviti kretanje oštrica.
- ◆ Alat nikad ne odlažite dok se kretanje oštrica u cijelosti ne prekine.
- ◆ Redovito provjeravajte oštrice zbog moguće istrošenosti i oštećenja. Ne koristite alat ako su oštrice oštećene.
- ◆ Tijekom obrezivanja pazite da ne zahvatite čvrste predmete (npr. metalne žice, ograde). Ako slučajno zahvatite bilo kakav predmet te vrste, smjesta isključite alat i provjerite moguća oštećenja.
- ◆ Ako alat počne neuobičajeno vibrirati, odmah ga isključite i provjerite moguća oštećenja.
- ◆ Ako alat prestane raditi, odmah ga isključite. Prije uklanjanja zaglavljene predmeta izvadite akumulator.
- ◆ Nakon uporabe preko oštrica navucite isporučenu navlaku. Alat pohranite pazeći da oštrica ne bude izložena.

- ◆ Pri uporabi ovog alata uvijek se pobrinite da budu postavljeni svi štitnici. Nikad ne pokušavajte koristiti nepotpuni alat ili alat na kojem su izvođene neovlaštene modifikacije.
- ◆ Nikada ne dopustite djeci da rukuju alatom.
- ◆ Pazite na padajući otpad kad režete visoke strane živice.
- ◆ Alat uvijek držite objema rukama za njegove rukohvate.

Sigurnost drugih osoba

- ◆ Ovaj uređaj mogu rabiti djeca od 8 godina naviše i osobe sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima, nedostatkom iskustva i znanja ako su pod nadzorom ili su upućene u sigurnu uporabu uređaja i opasnosti koje iz toga proizlaze.
- ◆ Djeca se ne smiju igrati uređajem. Čišćenje i održavanje ne smiju obavljati djeca bez nadzora.

Stalno prisutni rizici.

Tijekom upotrebe alata mogu nastati dodatni rizici, koji nisu navedeni u priloženim sigurnosnim upozorenjima. Ti rizici mogu nastati uslijed nepravilne upotrebe, duge upotrebe itd. Čak i uz primjenu važećih sigurnosnih propisa i sigurnosnih uređaja, neke stalno prisutne rizike nije moguće izbjeći. Oni obuhvaćaju:

- ◆ Ozljeđe uzrokovane dodirivanjem rotirajućih/pomičnih dijelova.
- ◆ Ozljeđe uzrokovane promjenom dijelova, oštrica ili dodatne opreme.
- ◆ Ozljeđe uzrokovane dugom upotrebom alata. Radite redovite pauze tijekom dulje upotrebe bilo kojeg alata.
- ◆ Oštećenje sluha.
- ◆ Opasnosti po zdravlje uslijed udisanja prašine nastale tijekom korištenja alata (npr. tijekom rada s drvom, osobito hrastovinom, bukovinom i ivericom).

Vibracije

Deklarirane vibracije, koje su navedene u tehničkim podacima i izvavi o usklađenosti, izmjerene su u skladu sa standardiziranom metodom ispitivanja navedenom u dokumentu EN 60745 i mogu se koristiti za međusobno uspoređivanje alata. Deklarirana vrijednost emisija vibracija može se koristiti i za preliminarno procjenjivanje izloženosti.

Upozorenje! Vibracije tijekom stvarne upotrebe električnog alata mogu se razlikovati od deklariranih vrijednosti, ovisno o načinima na koje se alat koristi. Razina vibracija može porasti iznad navedene razine.

Pri ocjenjivanju izloženosti vibracijama kako bi se odredile sigurnosne mjere prema dokumentu 2002/44/EC za zaštitu osoba koje redovito koriste električne alate potrebno je uzeti u obzir procjenu izloženosti vibracijama, stvarne uvjete i način

upotrebe alata, uključujući i sve dijelove radnog ciklusa, kao što je vrijeme od isključivanja alata do potpunog zaustavljanja i vrijeme od uključivanja do postizanja pune radne brzine.

Oznake na alatu

Na uređaju su uz datumsku oznaku navedeni sljedeći simboli upozorenja:



Upozorenje! Da biste smanjili rizik od ozljeda, pročitajte priručnik s uputama.



Tijekom upotrebe ovog alata koristite zaštitne naočale.



Tijekom upotrebe ovog alata koristite zaštitu za sluh.



Ne izlažite alat kiši ili visokoj vlazi.



Uvijek uklonite bateriju iz uređaja prije obavljanja čišćenja ili održavanja.



Zajamčena zvučna snaga prema direktivi 2000/14/EZ.

Dodatne sigurnosne upute za baterije i punjače (ako su isporučene)

Baterije

- ◆ Nikad i ni iz kojeg razloga ne pokušavajte otvarati.
- ◆ Bateriju ne izlažite vodi.
- ◆ Bateriju ne izlažite vrućini.
- ◆ Ne skladištite na mjestima gdje bi temperatura mogla biti viša od 40 °C.
- ◆ Punjenje izvodite isključivo pri okolnim temperaturama između 10 °C i 40 °C.
- ◆ Puniti isključivo punjačem koji je isporučen uz uređaj/alat. Korištenje pogrešnog punjača može rezultirati strujnim udarom ili pregrijavanjem baterije.
- ◆ Pri zbrinjavanju baterija pridržavajte se uputa u odjeljku "Zaštita okoliša".
- ◆ Bateriju ne oštećujte i ne izobličujte udaranjem ili bušenjem jer može doći do ozljede i požara. Ne puniti oštećene baterije.
- ◆ U ekstremnim uvjetima može doći do curenja baterije. Ako na bateriji primijetite tekućinu, pažljivo je obrišite krpom. Izbjegavajte kontakt s kožom.
- ◆ U slučaju dodira s kožom ili očima slijedite upute u nastavku.

Upozorenje! Baterijska tekućina može uzrokovati tjelesne ozljede i materijalnu štetu. U slučaju kontakta s kožom odmah isperite vodom. U slučaju crvenila, boli ili nadraženosti potražite liječničku pomoć. U slučaju kontakta s očima odmah isperite čistom vodom i potražite liječničku pomoć.



Ne pokušavajte puniti oštećene baterije.

Punjači

Ovaj punjač projektiran je za određeni napon.

Uvijek provjerite odgovara li napon električne mreže naponu navedenom na nazivnoj oznaci.

Upozorenje! Ne pokušavajte jedinicu punjača zamijeniti običnim utikačem električne mreže.

- ◆ BLACK+DECKER punjač koristite isključivo za punjenje baterije u uređaju/alatu uz koji je isporučen. Ostale baterije mogu prsnuti i uzrokovati tjelesne ozljede i materijalnu štetu.
- ◆ Ne pokušavajte puniti baterije koje za to nisu predviđene.
- ◆ Ako je kabel napajanja oštećen, mora ga zamijeniti proizvođač ili ovlaštenu servis tvrtke BLACK+DECKER kako bi se izbjegle opasnosti.
- ◆ Punjač ne izlažite vodi.
- ◆ Ne otvarajte punjač.
- ◆ Punjač nemojte bušiti.
- ◆ Uređaj/alat/baterija mora tijekom punjenja biti u dobro prozračenom području.



Punjač je predviđen isključivo za upotrebu u zatvorenim prostorima.



Prije upotrebe pročitajte priručnik s uputama.

Zaštita od električne struje



Ovaj punjač dvostruko je izoliran, stoga žica uzemljenja nije potrebna. Uvijek provjerite odgovara li napon električne mreže naponu navedenom na nazivnoj oznaci. Ne pokušavajte jedinicu punjača zamijeniti običnim utikačem električne mreže.

- ◆ Ako je kabel napajanja oštećen, mora ga zamijeniti proizvođač ili ovlaštenu servis tvrtke BLACK+DECKER kako bi se izbjegle opasnosti.

Značajke

Ovaj alat obuhvaća neke ili sve od sljedećih značajki.

1. Prekidač za uključivanje i isključivanje
2. Gumb za blokiranje
3. Rukohvat
4. Tipka POWERCOMMAND
5. Štitnik oštrice
6. Bočna ručka s dvostrukom sklopkom
7. Oštrica

8. Baterija
9. Oštrica pile

Punjenje baterije (sl. A) (baterija ili punjač ne isporučuju se s GTC3655PCLB)

Akumulator je potrebno napuniti prije prve upotrebe i kad izgubi snagu na zadacima koji su dotad bili izvođeni s lakoćom. Baterija se može ugrijati tijekom punjenja. To je normalno i ne predstavlja problem.

Upozorenje! Ne puniti bateriju ako je okolna temperatura ispod 10°C ili iznad 40°C. Preporučena temperatura punjenja je oko 24°C.

Napomena: Punjač neće puniti bateriju ako je temperatura ćelije ispod približno 10°C ili iznad 40°C.

Bateriju treba ostaviti u punjaču, koji će je automatski početi puniti čim se ćelije dovoljno zagriju ili ohlade.

- ◆ Punjač priključite u odgovarajuću električnu utičnicu prije umetanja baterije.
- ◆ Bateriju umetnite u punjač.



Zelena lampica treperi, što znači da se baterija puni.



Kada lampica svijetli ravnomjerno, punjenje je dovršeno. Baterija je potpuno napunjena i može se odmah koristiti ili ostaviti u punjaču.

Upozorenje! Ispražnjene baterije što prije napunite. U suprotnom će se njihov vijek trajanja značajno smanjiti.

Dijagnostika punjača

Ovaj punjač detektira neke poteškoće do kojih može doći vezano uz baterije i izvor napajanja. Poteškoće se naznačuju različitim obrascima treperenja lampice.

Loša baterija



Punjač može detektirati slabu ili oštećenu bateriju. Crvena lampica treperi obrascem naznačenim na oznaci. Ako primijete ovaj obrazac koji upućuje na lošu bateriju, nemojte nastaviti s punjenjem. Predajte bateriju na servis ili na reciklažno mjesto.

Odgoda u slučaju vruće/hladne baterije



Kad punjač detektira da je baterija prevruća ili prehladna, automatski započinje s odgodom u slučaju vruće ili hladne baterije, odgađajući punjenje sve dok baterija ne postigne odgovarajuću temperaturu. Tada punjač automatski započinje s punjenjem. Ova značajka omogućuje produljenje vijeka trajanja baterije. Pri detekciji vruće/hladne baterije crvena lampica treperi obrascem prikazanim na oznaci.

Ostavljanje baterije u punjaču

Punjač i baterija mogu se neograničeno ostaviti priključeni dok svijetli LED lampica. Punjač će održavati bateriju svježom i potpuno napunjenom.

Važne napomene o punjenju

- ◆ Najdulji vijek trajanja i najbolja učinkovitost postižu se punjenjem pri temperaturama između 18 °C - 24 °C. NE puniti bateriju pri okolnim temperaturama ispod +4,5 °C ili iznad +40,5 °C. To je važno i sprječava ozbiljno oštećenje baterije.
- ◆ Punjač i baterija mogu se zagrijati tijekom punjenja. To je normalno i ne predstavlja problem. Za brže hlađenje baterije nakon upotrebe izbjegavajte ostavljanje baterije i punjača u toplim okruženjima, kao što su metalne alatnice, neizolirane prikolice i sl.
- ◆ Ako se baterije ne pune pravilno:
 - ◆ Provjerite ispravnost priključka tako da priključite u svjetiljku ili drugi uređaj.
 - ◆ Provjerite je li punjač priključen u mrežu u kojoj se isključuje kompletno napajanje jednim prekidačem za svjetla.
 - ◆ Punjač i bateriju premjestite na lokaciju na kojoj je okolna temperatura zraka približno 18 - 24 °C.
 - ◆ Ako se problemi s punjenjem nastave, predajte uređaj, bateriju i punjač na servis.
- ◆ Bateriju treba puniti kada snaga nije dovoljna za zadatak koji su do tada bili obavljani s lakoćom. U tom slučaju PREKINITE s upotrebom alata. Primijenite upute u opisu postupka punjenja. Možete puniti i bateriju koja je samo djelomično prazna bez ikakvih negativnih posljedica.
- ◆ Električno vodljivi strani predmeti kao što su, između ostalih, čelična vuna, aluminijska folija ili bilo kakve naku-pine metalnih čestica, moraju se držati podalje od otvora punjača. Punjač uvijek isključite iz električnog napajanja ako baterija nije postavljena. Punjač prije čišćenja isključite iz napajanja.
- ◆ Punjač ne uranjajte u vodu i druge tekućine te ga ne izlažite niskim temperaturama.

Upozorenje! Opasnost od strujnog udara. Ne dopustite da u punjač dospije bilo kakva tekućina. Nikad i ni iz kojeg razloga ne pokušavajte otvarati bateriju. Ako plastično kućište baterije napukne, reciklirajte je u servisu.

Pokazivač stanja baterije

Uređaj je opremljen pokazivačem stanja baterije. Pomoću njega je moguće provjeriti koliko je energije preostalo u bateriji tijekom rada i tijekom punjenja.

Nije indikator funkcioniranja alata te je podložan varijacijama, ovisno o komponentama proizvoda, temperaturi i radnoj primjeni.

Provjera stanja baterije tijekom upotrebe

- ◆ Pritisnite gumb pokazivača stanja baterije (A1).
- ◆ Tri lampice (A2) pokazuju stanje baterije i navode postotak napunjenosti u bateriji. Pogledajte tablicu na slici A.
- ◆ Ako lampica ne svijetli, napunite bateriju.

Postavljanje i uklanjanje baterije

Upozorenje! Provjerite je li gumb za blokiranje aktiviran kako biste spriječili aktivaciju prije uklanjanja ili postavljanja baterije.

Postavljanje baterije

Umetnite bateriju (8) u uređaj dok se ne začuje "klik" (sl. B). Provjerite je li baterija potpuno učvršćena u svom ležištu.

Uklanjanje baterije

Pritisnite gumb za oslobađanje baterije kao što je to prikazano na sl. C i izvucite bateriju iz uređaja.

Sastavljanje

Upozorenje! Prije sastavljanja uklonite akumulator iz alata i postavite navlaku na oštrice.

Upozorenje! Prije sastavljanja provjerite je li alat isključen i izvučen iz utičnice te je li postavljena navlaka oštrica.

Upozorenje! Alat nikad ne upotrebljavajte bez štitnika.

Postavljanje štitnika i bočnog rukohvata (sl. D–F)

Upozorenje! Alat upotrebljavajte s pravilno postavljenim štitnikom i rukohvatom. Uporaba šišača živice bez odgovarajućeg štitnika ili rukohvata može dovesti do teške ozljede osobe.

Napomena: Šišač živice isporučuje se sa štitnikom i bočnim rukohvatom pričvršćenima plastičnim kablaskim spajanjem na šišač živice.

- ◆ Odrežite plastični kablaski spajač.
- ◆ Uklonite djelomično umetnute vijke iz tijela alata (sl. D).
- ◆ Gurnite štitnik (5) na prednji dio kućišta šišača živice (sl. E).
- ◆ Umetnite dva vijka u otvore na bočnoj strani štitnika i čvrsto ih zategnite.
- ◆ Gurnite bočni rukohvat (6) na prednji dio kućišta šišača prema prikazu na slici F.

- ◆ Umetnite preostala četiri vijka u otvore na bočnim stranama bočnog štitnika i čvrsto ih zategnite.

Upotreba

Upozorenje! Pustite alat da radi svojim tempom. Ne preoptećujte alat.

Prekidač

- ◆ Da biste uključili uređaj, pritisnite gumb za deblokiranje (2) i stisnite okidač (1) prema prikazu na slici G. Kada se uređaj pokrene, možete pustiti gumb za deblokiranje. Da bi uređaj nastavio raditi, okidač morate držati stisnutim.
- ◆ Da biste isključili jedinicu, pustite okidač.

Upozorenje! Prekidač ne pokušavajte blokirati u uključenom položaju.

Upute za obrezivanje

- ◆ Održavajte stabilan stav i ravnotežu te nemojte predaleko posezati. Tijekom upotrebe nosite sigurnosne naočale i neklizajuću obuću.
- ◆ Uređaj čvrsto držite objema rukama i uključite ga.
- ◆ Šišač držite kao što je prikazano na slikama u ovom priručniku, tako da jedna ruka bude na ručki (sl. H).
- ◆ Ne nosite alat držeći ga za štitnik.

Obrezivanje svježeg raslinja (sl. I)

- ◆ Najučinkovitije su široke polukružne kretnje tako da zupci oštrice dolaze u izravan kontakt sa stabljikama.
- ◆ Blagi nagib oštrice prema dolje u smjeru kretanja omogućuje najbolje rezanje.

Upozorenje! Nemojte rezati stabljike deblje od 19 mm. Šišač koristite samo za rezanje uobičajenog korova oko kuća i zgrada.

Ravne živice (sl. J)

- ◆ Da biste postigli ravno ošišane živice, možete rastegnuti konopac kao vodilicu.

Bočno šišanje živica (sl. K)

- ◆ Držite šišač kao što je prikazano, započnite pri dnu i povucite prema gore.

Uklanjanje oštrice (sl. M, N)

U slučaju grana koje su prevelike da ih oštrica (7) prereže, upotrijebite oštricu pile (9). Postavite oštricu pile što bliže dnu grane. Stavite nosač oštrice pile prema grani. Uključite šišač živice prema gornjem opisu i pustite da alat radi vlastitom brzinom dok se grana potpuno ne prereže.

POWERCOMMAND

- ◆ Ako se uređaj zaglavi, pritisnite tipku POWERCOMMAND (4) prema prikazu na slici L. Oštrice će se sporije pomicati naprijed-natrag, ali uz veću silu koja pomaže pri rezanju debljih i tvrdih grana. Pustite gumb za povratak na uobičajeno šišanje.

Napomena: Nakon puštanja gumba oštrice odmah nastavljaju raditi punom brzinom.

Napomena: Oštrice se zaustavljaju ako gumb držite pritisnut 15 sekundi. Da biste ponovno pokrenuli značajku POWERCOMMAND, pustite gumb i ponovno ga pritisnite. NE držite stalno gumb POWERCOMMAND za vrijeme uobičajenog podrezivanja živice.

Održavanje

Ovaj BLACK+DECKER žični/bežični električni uređaj/alat projektiran je za dugotrajnu upotrebu uz minimalno održavanje.

Neprekinuta i zadovoljavajuća upotreba ovisi o pravilnom održavanju i redovitom čišćenju.

Ulje za podmazivanje dostupno je kod vašeg BLACK+DECKER dobavljača (kat. br. A6102-XJ).

Upozorenje! Prije izvođenja bilo kakvih radova održavanja na žičnom/akumulatorskom električnom alatu:

- ◆ Isključite uređaj/alat i izvucite ga iz utičnice.
- ◆ Ili isključite uređaj i uklonite bateriju ako je baterija poseban dio.
- ◆ Ili potpuno ispraznite bateriju ako je integralni dio, a zatim isključite uređaj.
- ◆ Punjač prije čišćenja iskopčajte iz napajanja. Ovaj punjač ne zahtijeva nikakvo održavanje osim redovitog čišćenja.
- ◆ Utore za prozračivanje na uređaju/alatu/punjaču redovito čistite mekim kistom ili suhom krpom.
- ◆ Kućište motora redovito čistite vlažnom krpom. Ne upotrebljavajte abrazivna ili sredstva za čišćenje na bazi otapala.
- ◆ Nakon upotrebe pažljivo očistite oštrice. Nakon čišćenja nanesite tanak sloj laganog strojnog ulja kako biste spriječili hrđanje oštrica.

Zamjena električnog utikača (samo za U.K. i Irsku)

Ako je potrebno postaviti novi strujni utikač:

- ◆ Stari utikač zbrinite na siguran način.
- ◆ Smeđi vodič spojite na fazni priključak novog utikača.
- ◆ Plavi vodič spojite na neutralni priključak.

Upozorenje! Na priključak uzemljenja nije potrebno ništa povezivati.

Slijedite upute za ugradnju isporučene uz utikač dobre kvalitete.

Preporučeni osigurač: 5 A.

Zaštita okoliša



Odlažite sa zasebnim otpadom. Proizvodi i baterije označeni ovim simbolom ne smiju se odlagati s komunalnim otpadom.

Proizvodi i baterije sadrže materijale koji se mogu reciklirati radi smanjenja potrošnje sirovina i očuvanja prirodnih resursa. Električne proizvode i baterije reciklirajte sukladno lokalnim propisima. Više informacija dostupno je na adresi www.2helpU.com.

Tehnički podaci

		BCHTS36 B H1	BCHTS36 25L1 H1
Napon	V _{DC}	36	36
Hodovi oštrice (bez opterećenja)	min ⁻¹	1300	1300
Duljina oštrice	cm	55	55
Razmak oštrice	mm	22	22
Masa	kg	3,2	3,2

Baterije				Punjači (minute)					
Kat. br.	V DC	Ah	Masa u kg	Kat. br.	90590287*	N517388*	BDC1A	BDC2A	BDC2A36
				Amperi	400mA	1A	1A	2A	1,35A
BL1518	18	1,5	0,38	BL1518	225	90	90	45	X
BL1518ST	18	1,5	0,38	BL1518ST	225	90	90	45	X
BL2018	18	2,0	0,39	BL2018	300	120	120	60	X
BL2018ST	18	2,0	0,39	BL2018ST	300	120	120	60	X
BL2518	18	2,5	0,43	BL2518	380	150	150	75	X
BL4018	18	4,0	0,64	BL4018	600	240	240	120	X
BL5018	18	5,0	0,7	BL5018	750	300	300	135	X
BL20362	18	2,0	0,64	BL20362	X	X	X	X	90
BL2536	18	2,5	0,68	BL2536	X	X	X	X	110
BL1554	18/54	1,5	1,08	BL1554	225	90	90	45	X
BL2554	18/54	2,5	1,2	BL2554	380	150	150	75	X

Razina zvučnog tlaka prema EN 60745:
Zvučni tlak (L _{PA}) 77 dB(A), nesigurnost (K) 4 dB(A)
Zvučna snaga (L _{WA}) 88 dB(A), nesigurnost (K) 3 dB(A)

Ukupne vibracije (troosni vektorski zbroj) prema direktivi EN 60745:
Vrijednost emisije vibracija (a _v) < 2,5 m/s ² , nesigurnost (K) 1,5 m/s ²

EU izjava o usklađenosti
DIREKTIVA O STROJEVIMA
DIREKTIVA O BUCI NA OTVORENOM



BCHTS36 - Šišač živice

Black & Decker izjavljuje da su proizvodi opisani u odjeljku "tehnički podaci" u skladu sa sljedećim propisima:

2006/42/EZ, EN 60745-1:2009 +A11:2010, EN 60745-2-15:2009 +A1:2010

2000/14/EZ, šišač živice 1300 min⁻¹, Dodatak V
Izmjereni zvučni tlak (L_{PA}) 77 dB(A)
Nesigurnost (K) 3 dB(A)

Zajamčena zvučna snaga (L_{WA}) 98 dB(A)

Ovi proizvodi također su usklađeni s direktivama 2014/30/EU i 2011/65/EU. Za dodatne informacije kontaktirajte tvrtku Black & Decker putem sljedeće adrese ili pogledajte prilog pri kraju priručnika.

Dolje potpisani odgovoran je za sastavljanje tehničke dokumentacije i ovu izjavu iznosi u ime tvrtke Black & Decker.

Becky Cotsworth
Director – Outdoor Products Group
Black & Decker Europe, 270 Bath Road, Slough,
Berkshire, SL1 4DX
United Kingdom
21.8.2019.

Jamstvo

Black & Decker siguran je u kvalitetu svojih proizvoda i svojim kupcima pruža 24-mjesečno jamstvo od datuma kupnje. Ovo jamstvo dodatak je vašim zakonskim pravima i ni na koji ih način ne narušava. Ovo jamstvo valjano je na području država članica Europske unije i Europske zone slobodnog trgovanja. Da biste potraživali jamstvo, ono mora biti sukladno uvjetima i odredbama tvrtke Black&Decker, a prodavaču ili ovlaštenom servisu potrebno je priložiti dokaz o kupnji. Uvjete i odredbe dvogodišnjeg jamstva tvrtke Black&Decker i lokaciju najbližeg ovlaštenog servisa pronaći ćete na internetu na adresi www.2helpU.com ili putem lokalnog ureda tvrtke Black & Decker na adresi navedenoj u ovom priručniku. Posjetite našu web-lokaciju www.blackanddecker.co.uk kako biste registrirali svoj novi Black & Decker proizvod i provjerili nove proizvode i posebne ponude.

JAMSTVENA IZJAVA

- ◆ Jamčimo da navedeni proizvod koji smo isporučili nema nedostataka ili grešaka u konstrukciji ili tvorničkoj montaži.
- ◆ Jamstveni rok je 24 mjeseci od dana kupnje. Jamčimo da će navedeni proizvod koji smo isporučili u jamstvenom roku ispravno funkcionirati kod normalne upotrebe ukoliko će se korisnik pridržavati priloženih uputa o uporabi.
- ◆ Jamčimo da je za isporučeni proizvod osigurano servisno održavanje i potrebni rezervni dijelovi u toku 7 godina od datuma kupnje.
- ◆ Obvezujemo se na zahtjev imatelja jamstvenog lista podnesenog u jamstvenom roku, o svom trošku osigurati otklanjanje kvarova i nedostataka proizvoda koji proizlaze iz nepodudarnosti stvarnih sa propisanim, odnosno deklariranim karakteristikama kvalitete proizvoda. Popravak se obvezujemo izvršiti u roku od 45 dana od dana prijave kvara. Ako proizvod ne popravimo u tom roku obvezujemo se zamijeniti ga novim ili vratiti uplaćenu svotu.
- ◆ Jamstvo vrijedi uz predočenje originalnog računa prodavača te pravilno ispunjenog jamstvenog lista ovjerenog pečatom prodavača.
- ◆ Troškove prijevoza odnosno prijenosa proizvoda koji nastaju pri popravku odnosno njegovoj zamjeni u garantnom roku snosi nositelj jamstva. Bez obzira na način dostave ovlaštenom servisu, kupac je obavezan podignuti proizvod po izvršenom servisnom popravku i isto potvrditi svojim potpisom.
- ◆ Nepravilnosti koje su nastale nestručnim rukovanjem, rukovanjem suprotnim navedenim u uputama ili mehaničkim oštećenjem isključene su iz jamstva.
- ◆ Proizvod ne smije biti prethodno otvaran ili popravljan od strane neovlaštenih osoba.
- ◆ Ako popravak traje duže od 14 dana, jamstveni rok se produžuje za trajanje servisa.

RADOVI I DIJELOVI OBUHVAĆENI JAMSTVOM

- ◆ Kvarovi nastali greškom prilikom tvorničkog sklapanja i pakiranja
- ◆ Puknuća lomovi dijelova strojeva i alata prouzročeni nekvalitetnim materijalom tj. tvorničkom greškom
- ◆ Indirektni kvarovi uzrokovani točkom 2
- ◆ Kvarovi nastali odmah po puštanju stroja/ uređaja u rad

RADOVI I DIJELOVI KOJI NISU PREDMET JAMSTVA

1. Oštećena i kvarovi nastali:
 - ◆ Prilikom nepravilnog sastavljanja uređaja od strane kupca
 - ◆ Nepravilnim rukovanjem i nenamjenskim korištenjem
 - ◆ Korištenjem neadekvatnih goriva, maziva, napona, opterećenja
 - ◆ Servisiranjem ili rastavljanjem uređaja od strane neovlaštenih osoba
2. Dijelovi koji spadaju u potrošni materijal:
 - ◆ Kvarovi nastali nedovoljnim održavanjem ili servisiranjem
 - ◆ Kvarovi nastali radi preopterećivanja ili pregrijavanja uređaja ili njihovih sastavnih dijelova

TIP PROIZVODA:	
Prodajno mjesto:	Pečat:
Datum prodaje:	Potpis:

Ovlašteni Serviseri:**ALATI MAŠIĆ**

Županijska 38, 31000 OSIJEK
T: 00 385 (0) 31 200 888
M: 00 385 (0) 98 506 174

ALATI MILIĆ D.O.O.

Mirka Viriusa 2, 10090 ZAGREB
T: 00 385 (0)1 3734 791
T: 00 385 (0)9 137 33 000
F: 00 385 (0)1 3906 790
info@alatomilic.hr
<http://www.alatomilic.hr/>

ELEKTROMEHANIKA TERLEVIĆ d.o.o.

Ročka 39, 52440 POREČ
T: 00 385 (0) 52 438 297
F: 00 385 (0) 52 438 297
elektroterlevic@inet.hr
<http://elektromehanika-terlevic.hr/index.html>

GEMMA SERVIS

Andrije peruča 38, 51000 Rijeka
T: +38551217118
M: 098211784
F: +38551217118
gemma-servis@ri.t-com.hr
<http://gemmaservis.fullbusiness.com>

GROM d.o.o

Hrvatskih vladara 33, 22 243 MURTER
T: 00 385 95 909 6164
gromelectro@gmail.com

MEĐIMURKA BS SERVIS

Kalnička 6, 40000 ČAKOVEC
T: 00 385 (0) 40 384 660
M: 00 385 (0) 40 500 634
servis@medjimurka-bs.hr
<http://profi-al.hr/zagreb-hrvatska/>

PAVLOV ALATI

Cesta Dr. F. Tuđmana 273, 21213 KAŠTEL
GOMILICA
T: 00 385 (0) 21 220 022
M: 00 385 (0) 21 221 122
F: 00 385 (0) 21 220 022
servis-pavlov@st.t-com.hr

PROFI – AL OBRT

Mikulinci 4a, 10010 ZAGREB
T: 00 385 (0)1 66 22 820
T: 00 385 (0)98 718 108
F: 00 385 (0) 1 66 22 823
info@profi-al.hr
<http://profi-al.hr/zagreb-hrvatska/>

TITAN d.o.o.

Bogoslava Šuleka 19, 47000 KARLOVAC
T: 00 385 (0) 47 63 63 11
F: 00 385 (0) 47 63 63 10
info@titan.com.hr
<http://www.titan.com.hr/>

VERMA d.o.o.

Pere Devčića 23, 10290 ZAPREŠIĆ
T: +385 1 3357 496
servis@verma.hr / verma@verma.hr
www.verma.hr

Namena

Vaš BLACK+DECKER™ BCHTS36 trimmer za podrezivanje žive ograde je konstruisan za podrezivanje žive ograde, žbunja i trnja.

Ovi alati su predviđeni isključivo za amatersku upotrebu.

Sigurnosna uputstva

Opšta bezbednosna upozorenja za električne alate



Upozorenje! Pročitajte sva bezbednosna upozorenja i uputstva. Nepoštovanje dole navedenih upozorenja i uputstava može izazvati električni udar, požar i/ili ozbiljnu povredu.

Sačuvajte sva upozorenja i uputstva za buduće potrebe.

Termin "električni alat" u upozorenjima odnosi se na alate sa mrežnim napajanjem (sa kablom) ili alate sa baterijskim napajanjem (bežični).

1. Bezbednost radnog područja

- a. **Radno područje treba uvek da bude čisto i dobro osvetljeno.** Zakrčeni ili mračni prostori prizivaju nezgode.
- b. **Sa električnim alatima ne radite u eksplozivnom okruženju, kao što je blizina zapaljivih tečnosti, gasova ili prašine.** Električni alati stvaraju varnice koje mogu da upale prašinu ili isparenja.
- c. **Decu i druge osobe udaljite dok radite sa električnim alatom.** Zbog ometanja možete izgubiti kontrolu.

2. Električna bezbednost

- a. **Utikači električnih alata moraju odgovarati utičnicama. Nikada i ni na bilo koji način nemojte modifikovati utikač. Ne koristite nikakve utične adaptere sa (uzemljenim) električnim alatima.** Nemodifikovani utikači i odgovarajuće utičnice smanjuju opasnost od električnog udara.
- b. **Izbegavajte telesni kontakt sa uzemljenim površinama kao što su cevi, radijatori, šporeti i frižideri.** Ako je telo uzemljeno, rizik od strujnog udara je povećan.
- c. **Ne izlažite električne alate kiši ili vlažnim uslovima.** Prodiranje vode u električni alat povećaće rizik od strujnog udara.
- d. **Ne rukujte nepravilno kablom. Nemojte nikad koristiti kabl za nošenje, povlačenje ili izvlačenje utikača električnog alata. Kabl udaljite od izvora toplote, ulja, oštih ivica ili pokretnih delova.** Oštećeni ili zapleteni kabl povećaće rizik od strujnog udara.
- e. **Pri upotrebi električnog alata na otvorenom prostoru koristite produžni kabl koji je podesan za upotrebu na otvorenom prostoru.** Korišćenje kabla koji je

podesan za upotrebu na otvorenom prostoru umanjuje opasnost od električnog udara.

- f. **Ako je korišćenje električnog alata u vlažnom okruženju neizbežno, onda koristite FID zaštitnu sklopku za zaštitu od struje u slučaju kvara.**

Upotreba FID sklopke umanjuje opasnost od električnog udara.

3. Lična bezbednost

- a. **Budite pažljivi, gledajte šta radite i savesno radite sa električnim alatom. Nemojte da koristite električni alat ako ste umorni ili pod dejstvom lekova, alkohola ili droga.** Trenutak nepažnje pri radu sa električnim alatom može dovesti do ozbiljnih telesnih povreda.
- b. **Nosite ličnu zaštitnu opremu. Uvek nosite zaštitu za oči.** Zaštitna oprema, kao što su maska za prašinu, zaštitna obuća sa donom koji se ne kliza, kaciga ili zaštitna za sluh, koja se koristi pod odgovarajućim uslovima, smanjuje telesne povrede.
- c. **Sprečite nenamerno uključivanje. Pobrinite se da prekidač bude isključen pre povezivanja električnog napajanja i/ili baterije, uzimanja uređaja ili nošenja alata.**
Nošenje električnog alata sa prstom na prekidaču ili električnih alata sa prekidačem koji su priključeni na napajanje izaziva nezgode.
- d. **Uklonite ključ za podešavanje ili ključ za pritezanje pre uključivanja električnog alata.** Ključ za pritezanje ili podešavanje koji je ostao u rotirajućem delu električnog alata može da dovede do telesne povrede.
- e. **Ne posežite van domašaja. Održavajte stabilan položaj i ravnotežu u svakom trenutku.** Time se obezbeđuje bolja kontrola nad električnim alatom u neočekivanim situacijama.
- f. **Nosite odgovarajuću odeću. Ne nosite široku odeću ili nakit. Kosu, odeću i rukavice udaljite od pokretnih delova.** Široka odeća, nakit ili duga kosa mogu da se uhvate u pokretne delove.
- g. **Ako postoje priključni uređaji za izbacivanje prašine i oprema za njeno sakupljanje, pobrinite se da budu priključeni i da se pravilno koriste.** Upotreba uređaja za sakupljanje prašine može smanjiti opasnosti vezane uz prašinu.

4. Upotreba i održavanje električnih alata

- a. **Ne preopterećujte električni alat. Koristite odgovarajući električni alat za svoj rad.** Pravilan električni alat će bolje i bezbednije, i u predviđenoj meri, obaviti posao za koji je konstruisan.

- b. **Ne koristite električni alat čiji prekidač ne može da se uključi i isključi.** Svaki električni alat koji se ne može kontrolisati putem prekidača je opasan i mora se popraviti.
- c. **Izvučite utikač iz izvora napajanja i/ili izvadite bateriju iz električnog alata pre vršenja bilo kakvih podešavanja, zamene pribora ili odlaganja električnog alata.** Takve preventivne bezbednosne mere smanjuju opasnost od slučajnog pokretanja električnog alata.
- d. **Električne alate koji se ne upotrebljavaju uskladištite izvan dohvata dece i ne dopustite rad osobama koje nisu upoznate s ovim alatom ili ovim uputstvima.** Električni alati su opasni u rukama nevezanih korisnika.
- e. **Održavajte električne alate.** Proverite da li su pokretni delovi centrirani ili blokirani, da li su delovi polomljeni i da li postoji bilo koje drugo stanje koje može uticati na rad električnih alata. Ako je oštećen, postarajte se da se električni alat popravi pre upotrebe. Mnoge nezgode su izazvane loše održavanim električnim alatima.
- f. **Rezne alate održavajte tako da budu oštri i čisti.** Pravilno održavani rezni alati sa oštrim reznim ivicama ređe se blokiraju i lakše se kontrolišu.
- g. **Koristite električni alat, pribor, nastavke itd. u skladu sa ovim uputstvima, uzimajući u obzir radne uslove i rad koji treba obaviti.** Korišćenje električnog alata za radove za koje nije namenjen može dovesti do opasne situacije.

5. Upotreba i održavanje električnih alata

- a. **Punjenje vršite samo punjačem koji je odredio proizvođač.**
Punjač koji je podesan za jedan tip punjive baterije može izazvati opasnost od požara ako se koristi sa nekom drugom punjivom baterijom.
- b. **Električne alate koristite samo sa punjivim baterijama koje su dizajnirane specijalno za njih.** Upotreba bilo koje druge punjive baterije može izazvati opasnost od povreda ili požara.
- c. **Ako se punjiva baterija ne koristi, čuvajte je dalje od metalnih predmeta kao što su spajalice za papir, novčići, ključevi, ekseri, zavrtnji ili drugi sitni metalni predmeti koji mogu da naprave spoj između kontakata.**
Kratko spajanje baterijskih kontakata može izazvati opekotine ili požar.
- d. **Pod neodgovarajućim uslovima može doći do curenja tečnosti iz baterije; izbegavajte kontakt. Ako slučajno dođe do kontakta, isperite mesto kontakta vodom. Ako tečnost dođe u dodir s očima, potražite i medicinsku pomoć.** Tečnost koja iscuri iz baterije može izazvati iritaciju kože ili opekotine.

6. Servis

- a. **Postarajte se da vaš električni alat servisira kvalifikovani servisni tehničar koji će koristiti samo originalne rezervne delove.** Time se osigurava bezbednost električnog alata.

Dodatna bezbednosna upozorenja za električne alate



Upozorenje! Dodatna sigurnosna upozorenja za trimere za živu ogradu

- ◆ **Držite sve delove tela udaljeno od noža.** Nemojte uklanjati rezani materijal ili držati materijal koji treba seći kada se nož okreće. Uverite se da ste isključili alat pre raščišćavanja zaglavljene materijala. Trenutak nepažnje prilikom rada sa alatom može dovesti do ozbiljnih telesnih povreda.
- ◆ **Nosite trimmer držeći ga za ručkom i sa zaustavljenim nožem.** Prilikom transporta ili skladištenja trimera uvek namestite poklopac noža. Pravilno korišćenje trimera smanjuje moguće lične povrede od strane noža.
- ◆ **Držite električni alat samo za izolovanim površinama rukohvata, jer nož može doći u kontakt sa skrivenim ožičenjem.** Noževi koji dodirnu strujni kabl mogu da stave pod napon metalne delove električnog alata i izlože rukovaoca električnom udaru.
- ◆ Namena je opisana u ovom uputstvu za upotrebu. Upotreba bilo kakvih dodatnih pribora ili priključaka ili vršenje bilo koje druge operacije ovim alatom koja nije preporučena u ovom uputstvu za upotrebu može izazvati opasnost od fizičkih povreda i/ili materijalne štete.
- ◆ Ne nosite alat rukama na prednjoj ručici, prekidaču ili prekidaču za uključivanje i isključivanje osim kada je baterija odvojena od alata.
- ◆ Ako nikad ranije niste koristili trimmer za podrezivanje žive ograde, najbolje je da pored proučavanja ovog priručnika potražite praktična uputstva od iskusnijeg korisnika.
- ◆ Nemojte nikad da dodirujete noževe dok je alat uključen.
- ◆ Nikad ne pokušavajte da prisilno zaustavite noževe.
- ◆ Ne spuštajte alat dok se noževi potpuno ne zaustave.
- ◆ Redovno proveravajte noževe na habanje i trošenje. Ne koristite alat ako su noževi oštećeni.
- ◆ Izbegavajte tvrde predmete (npr. metalne žice, šine) prilikom podrezivanja. Ako slučajno udarite takav predmet, odmah isključite alat i proverite da li postoje oštećenja.
- ◆ Ako alat počne neobičajeno da vibrira, odmah ga isključite i skinite bateriju a zatim proverite na oštećenja.
- ◆ Ako se alat blokira, odmah ga isključite. Pre nego što pokušate da deblokirate alat, odvojite bateriju.
- ◆ Nakon upotrebe, postavite isporučeni štitnik za nož preko noževa. Odložite alat u skladište i pobrinite se da nož ne bude izložen.

- ◆ Kada koristite ovaj alat, postarajte se da svi štitnici uvek budu pričvršćeni. Nikad ne pokušavajte da koristite nepotpuni alat ili alat sa neodobrenim modifikacijama.
- ◆ Nikad ne dozvoljavajte deci da koriste ovaj alat.
- ◆ Pazite se od otpadaka koji padaju dok podrezujete visoke delove žive ograde.
- ◆ Držite alat uvek obema rukama i na obezbeđenim ručicama.

Bezbednost drugih osoba

- ◆ Ovaj alat se može koristiti od strane dece od 8 godina pa naviše i od strane osoba sa smanjenim fizičkim, čulnim i mentalnim sposobnostima ili sa nedostatkom iskustva i znanja, ako su pod nadzorom ili ako su im date instrukcije u vezi upotrebe uređaja na bezbedan način i ako razumeju povezane opasnosti.
- ◆ Deca ne smeju da se igraju sa aparatom. Čišćenje i održavanje ne sme da bude obavljeno od strane dece bez nadzora.

Preostale opasnosti.

Pri radu sa ovim alatom mogu se javiti dodatni preostali rizici, koji možda nisu uvršćeni u priloženim upozorenjima za bezbedan rad. Sledeći rizici mogu nastati zbog nenamenske upotrebe, produžene upotrebe itd.

I pored primene relevantnih bezbednosnih propisa i implementacije bezbednosnih uređaja, izvesne preostale opasnosti se ne mogu izbeći. To su:

- ◆ Povrede izazvane dodirivanjem rotirajućih/pokretnih delova.
- ◆ Povrede izazvane pri promeni delova, noževa ili pribora.
- ◆ Povrede izazvane dugotrajnom upotrebom alata. Ako sa bilo kojim alatom radite duže vreme, pobrinite se da redovno pravite pauze.
- ◆ Slabljenje sluha.
- ◆ Opasnosti po zdravlje izazvani udisanjem prašine koja se stvara pri korišćenju alata (primer:-rad sa drvetom, naročito sa hrastom, bukvom i MDF-om.)

Vibracije

Emisioni nivo vibracija naveden u ovim uputstvima je izmeren prema mernom postupku koji je standardizovan u EN 60745 i može se koristiti za upoređivanje alata. Deklarisana emisiona vrednost vibracija se takođe može koristiti za preliminarnu procenu izloženosti.

Upozorenje! Emisija vibracija tokom stvarne upotrebe električnog alata može se razlikovati od deklarisanе vrednosti, zavisno od načina na koji se alat koristi. Nivo vibracija može da se poveća iznad navedenog nivoa.

Pri proceni izloženosti vibracijama radi definisanja bezbednosnih mera koje propisuje 2002/44/EC radi zaštite osoba koje redovno koriste električne alate na radnom mestu,

procena izloženosti vibracijama treba da uzme u obzir realne uslove upotrebe i način na koji se alat koristi, kao i sve delove radnog ciklusa kao što je vreme rada uređaja, ali i vreme kada je alat isključen i kada radi u praznom hodu.

Oznake na alatu

Na uređaju su uz datumsku oznaku navedeni sledeći simboli upozorenja:



Upozorenje! Radi smanjenja opasnosti od povreda, korisnik mora da pročita uputstvo za upotrebu.



Nosite zaštitne naočare dok radite sa ovim alatom.



Nosite zaštitu za sluh dok radite sa ovim alatom.



Ne izlažite alat kiši ili visokoj vlažnosti.



Pre čišćenja ili održavanja uvek izvadite bateriju iz aparata.



Direktiva 2000/14/EC garantovana zvučna snaga.

Dodatna sigurnosna uputstva za baterije i punjače (gde isporučena)

Baterije

- ◆ Nikad ne pokušavajte da ih otvorite.
- ◆ Ne izlažite bateriju vodi.
- ◆ Ne izlažite bateriju toploti.
- ◆ Ne čuvajte ih na mestima na kojima temperatura može da pređe 40 °C.
- ◆ Puniti ih samo na sobnim temperaturama između 10 °C i 40 °C.
- ◆ Puniti ih samo punjačem koji je isporučen uz aparat/alat. Korišćenje pogrešnog punjača može rezultirati strujnim udarom ili pregrevanjem baterije.
- ◆ Ako odlazete baterije u otpad, pratite uputstva koja su navedena u odeljku „Zaštita životne sredine“.
- ◆ Ne oštećujte/ne deformišite punjivu bateriju bušenjem ili udarcem jer to može da kreira opasnost od povrede i požara. Ne puniti oštećene baterije.
- ◆ Pod ekstremnim uslovima može doći do curenja tečnosti iz baterije. Ako primetite da tečnost curi iz baterije, pažljivo je obrišite pomoću krpe. Izbegavajte dodir sa kožom.

- ◆ U slučaju da dođe do dodira sa kožom ili očima, pratite dole navedena uputstva.

Upozorenje! Tečnost iz baterije može da izazove telesne povrede ili materijalnu štetu. U slučaju dodira s kožom odmah isperite vodom. U slučaju crvenila, boli ili iritacije potražite pomoć lekara. U slučaju kontakta s očima odmah isperite čistom vodom i potražite pomoć lekara.



Ne pokušavajte da puniti oštećene baterije.

Punjači

Vaš punjač je projektovan za određeni napon.

Uvek proverite da li napon elektro mreže odgovara naponu na natpisnoj pločici uređaja.

Upozorenje! Nikad ne pokušavajte da zamenite punjač običnim mrežnim utikačem.

- ◆ Vaš BLACK+DECKER punjač koristite samo za punjenje baterije u aparatu/alatu sa kojim je isporučen. Ostale baterije mogu prsnuti i uzrokovati telesne povrede i materijalnu štetu.
- ◆ Nikad ne pokušavajte puniti baterije koje nisu punjive.
- ◆ U slučaju da se kabl ošteti, mora ga zameniti proizvođač ili ovlašćeni BLACK+DECKER servisni centar da bi se izbegla opasnost.
- ◆ Ne izlažite punjač vodi.
- ◆ Ne otvarajte punjač.
- ◆ Ne istražujte punjač.
- ◆ Aparat/alat/baterija moraju da budu postavljeni u području sa dobrom ventilacijom prilikom punjenja.



Ovaj punjač je namenjen samo za upotrebu u zatvorenom prostoru.



Pre upotrebe pročitajte uputstvo za upotrebu.

Električna bezbednost



Vaš punjač je dvostruko izolovan; zato nije potreban kabl za uzemljenje. Uvek proverite da li napon elektro mreže odgovara naponu na natpisnoj pločici uređaja. Nikad ne pokušavajte da zamenite punjač običnim mrežnim utikačem.

- ◆ U slučaju da se kabl ošteti, mora ga zameniti proizvođač ili ovlašćeni BLACK+DECKER servisni centar da bi se izbegla opasnost.

Karakteristike

Ovaj alat sadrži neke ili sve sledeće delove.

1. Prekidač za uključivanje i isključivanje
2. Dugme za zaključavanje
3. Ručka
4. Dugme POWERCOMMAND
5. Štitnik noža

6. Ručica s dva prekidača
7. Nož
8. Baterija
9. List testere

Punjenje baterije (sl. A) (sa modelom GTC3655PCLB se ne isporučuje baterija ili punjač)

Baterija mora da se napuni pre prve upotrebe i uvek kad ne proizvodi dovoljnu snagu pri obavljanju poslova koje ste ranije obavljali s lakoćom.

Punjač se može zagrejati tokom punjenja; to je normalno i ne ukazuje na problem.

Upozorenje! Ne puniti bateriju na sobnim temperaturama ispod 10 °C ili iznad 40 °C. Preporučena temperatura punjenja: oko 24 °C.

Napomena: Punjač neće puniti bateriju ako je temperatura ćelija ispod 10 °C ili iznad 40 °C.

Bateriju treba ostaviti u punjaču, a punjač će započeti automatsko punjenje kada se temperatura ćelije dovoljno poveća ili smanji.

- ◆ Punjač priključite na odgovarajuću utičnicu pre stavljanja punjive baterije.
- ◆ Stavite punjivu bateriju u punjač.



Zelena LED lampica treperi, što znači da se baterija puni.



Završetak punjenja se signalizira kontinuiranim svetljenjem zelene LED. Punjiva baterija je tada potpuno napunjena i može se koristiti ili ostaviti u punjaču

Upozorenje! Dopunite ispražnjene baterije što je pre moguće nakon upotrebe ili vek trajanja baterije može značajno da se smanji.

Dijagnostika punjača

Ovaj punjač je konstruisan da detektuje određene probleme koje mogu nastati sa punjivom baterijom ili izvorom napajanja. Poteškoće se naznačuju različitim obrascima treperenja lampice.

Loša baterija



Punjač može da otkrije slabu ili oštećenu bateriju. Crvena LED sijalica treperi prema šablonu označenom na etiketi. Ako

vidite ovaj obrazac treperenja za lošu bateriju, onda nemojte nastavljati sa punjenjem baterije. Vratite je servisu ili mestu za sakupljanje radi reciklaže

Kašnjenje zbog vruće/hladne baterije



Ako punjač detektuje da je baterija previše vruća ili previše hladna, on automatski pokreće kašnjenje zbog vruće/hladne baterije i odlaže punjenje dok baterija ne postigne odgovarajuću temperaturu. Nakon hlađenja baterije, punjač se automatski uključuje u režimu punjenja. Ova funkcija obezbeđuje maksimalan vek trajanja baterije. Crvena LED dioda treperi po obrascu označenom na etiketi kada je otkriveno odlaganje zbog vruće/hladne baterije.

Ostavljanje baterije u punjaču

Punjač i baterija mogu se neograničeno ostaviti priključeni dok svetli LED lampica. Punjač će održavati bateriju potpuno napunjenom.

Važne napomene o punjenju

- ◆ Najduži vek trajanja i najbolje performanse se dobijaju ako se punjiva baterija puni pri temperaturama vazduha između 18°- 24°C (65°F i 75°F). NE punite punjive baterije kada je temperatura vazduha ispod +4,5°C (+40°F) ili iznad +40,5°C (+105°F). To je važno i sprečava ozbiljna oštećenja punjive baterije.
- ◆ Punjač i baterija mogu se zagrejati tokom punjenja. To je normalno i ne predstavlja problem. Da bi se potpomoglo hlađenje punjive baterije nakon upotrebe, izbegavajte postavljanje punjača i punjive baterije u toploj sredini kao što je metalna konstrukcija ili prikolica bez izolacije
- ◆ U slučaju da se baterija ne puni pravilno:
 - ◆ Proverite ispravnost priključka tako što ćete priključiti lampu ili drugi uređaj
 - ◆ Proverite da li je priključak priključen na prekidač svetla koji isključuje napajanje kada isključite svetla.
 - ◆ Pomerite punjač i punjivu bateriju gde je temperatura vazduha otprilike 18°- 24°C (65°F - 75°F).
 - ◆ Ako se problemi s punjenjem nastave, odnesite aparat, bateriju i punjač na servis.
- ◆ Bateriju treba puniti kada snaga nije dovoljna za zadatke koji su do tada bili obavljani s lakoćom. U tom slučaju PREKINITE s upotrebom alata. Sledite postupak punjenja. Takođe možete delimično napuniti punjivu bateriju bez nepovoljnog uticaja na punjivu bateriju.
- ◆ Strani materijali koji su provodljivi, kao što su čelična vuna, aluminijumska folija ili nagomilavanje metalnih opiljaka, ali ne samo oni, moraju se držati dalje od šupljina na punjaču. Punjač treba uvek iskopčati od

izvora napajanja kada se u njemu ne nalazi baterija. Iskopčajte punjač sa napajanja pre radova na čišćenju.

- ◆ Ne zamrzavajte ili potapajte punjač u vodu ili druge tečnosti.

Upozorenje! Opasnost od električnog udara. Ne dozvolite da bilo kakva tečnost prodre u punjač. Nikad ne pokušavajte da otvorite punjivu bateriju.

Ako plastično kućište punjača napukne ili se polomi, onda ga vratite ovlašćenom servisu radi recikliranja.

Status indikatora punjenja

Baterija je opremljena statusnim indikatorom punjenja.

Pomoću njega je moguće proveriti koliko je energije preostalo u bateriji tokom rada i tokom punjenja.

On ne ukazuje na funkcionalnost alata i predmet je odstupanju zasnovano prema komponentama proizvoda, temperaturi i primeni krajnjeg korisnika.

Provera stanja baterije tokom korišćenja

- ◆ Pritisnite dugme indikatora (A1).
- ◆ Tri LED lampice (A2) se uključuju, označavajući procenat napunjenosti baterije. Pogledajte tablicu na slici a.
- ◆ Ako LED lampica ne svetli, onda napunite bateriju.

Instaliranje i uklanjanje punjive baterije iz uređaja

Upozorenje! Uverite se da dugme za blokadu nije u isključenom stanju da biste sprečili aktiviranje prekidača pre uklanjanja ili instaliranja baterije.

Postavljanje baterije

Umetnite bateriju (8) u uređaj dok se ne čuje "klik" (sl. B).

Proverite da li je baterija potpuno učvršćena u svom ležištu.

Uklanjanje baterije

Pritisnite dugme za oslobađanje baterije kao što je prikazano u slici C i izvadite bateriju iz uređaja.

Montaža

Upozorenje! Pre početka montaže uklonite bateriju iz alata, namestite zaštitu noža preko noža.

Upozorenje! Pre početka montaže uverite se da je alat isključen i iskopčan iz napajanje i da je zaštita noža nameštena preko noža.

Upozorenje! Nikad ne koristite alat bez štitnika.

Nameštanje štitnika i pomoćne ručice (sl. D–F)

Upozorenje! Alat koristite samo sa pravilno montiranim štitnikom i ručicom. Upotreba trimera za živu ogradu bez pravilnog štitnika ili isporučene ručke može rezultovati u ozbiljne povrede.

Napomena: Trimer se isporučuje sa štitnikom i ručicom pričvršćenim plastičnom vezicom na trimeru.

- ◆ Isecite plastičnu vezicu.
- ◆ Odvijte delimično navijene vijke od tela alata (sl. D).
- ◆ Navucite štitnik (5) na prednji deo kućišta trimera (sl. E).
- ◆ Utaknite dva vijka u otvore na bočnoj strani štitnika i bezbedno ih zategnite.
- ◆ Navucite pomoćnu ručicu (6) na prednji deo kućišta trimera iza štitnika, kao na slici F.
- ◆ Umetnite preostala četiri vijka u otvore na bočnoj strani pomoćne ručice i bezbedno ih zategnite.

Upotreba

Upozorenje! Pustite da alat radi svojim tempom. Ne preopterećujte ga.

Prekidač

- ◆ Za uključivanje uređaja pritisnite dugme za blokiranje (2), stisnite okidač (1), kao što je prikazano na slici G. Kada se uređaj pokrene, možete otpustiti dugme za blokiranje. Okidač morate držati stisnutim da bi uređaj nastavio sa radom.
- ◆ Da biste isključili uređaj, pustite prekidač za uključivanje i isključivanje.

Upozorenje! Prekidač ne pokušavajte blokirati u uključenom položaju.

Uputstva za podrezivanje

- ◆ Održavajte pravilno stav i ravnotežu i ne posežite van domašaja. Nosite zaštitne naočare, neklizajuću obuću prilikom podrezivanja.
- ◆ Držite alat čvrsto obema rukama i uključite alat.
- ◆ Uvek držite trimer kao što je prikazano u ilustracijama u ovom uputstvu, tako što ćete jednom rukom držati ručku sa prekidačem i jednu ruku na ručku (slika H).
- ◆ Nikada nemojte držati alat za štitnik.

Podrezivanje svežeg rastinja (sl. I)

- ◆ Najefikasnije su široka polukružna kretanja tako da zupci noža dolaze u ravan dodir sa stabljikama.
- ◆ Blagi nagib noža prema dole u smeru kretanja omogućuje najbolje rezanje.

Upozorenje! Nemojte rezati stabljike deblje od 19 mm. Trimer koristite samo za rezanje uobičajenog korova oko kuća i zgrada.

Ravnjanje žive ograde (sl. J)

- ◆ Za ravno šišanje žive ograde možete rastegnuti konac kao vođicu.

Bočno podrezivanje živih ograda (sl. k)

- ◆ Držite trimer kao što je prikazano i započnite odozdo i povucite prema naviše.

List testere (sl. M, N)

Za granje koje je preveliko za rezanje nožem (7) koristite list testere (9). Postavite list testere što je moguće bliže donjem delu grane. Postavite papučicu lista testere naspram grane. Uključite trimer kao što je opisano iznad, omogućavajući alatu da radi pri svojoj brzini dok ne odreže granu kompletno.

POWERCOMMAND

- ◆ Ako se uređaj zaglavi pritisnite dugme POWERCOMMAND (4) prikazano u slici L. Noževi se sporije pomeraju napred-nazad ali uz veću snagu koja pomaže u rezanju debljih i tvrdih grana. Otpustite dugme za povratak na uobičajeno podrezivanje.

Napomena: Čim otpustite dugme, noževi se odmah vraćaju u punoj brzini.

Napomena: Noževi se zaustavljaju ako se dugme drži pritisnutim duže od 15 sekundi. Za ponovno aktiviranje funkcije POWERCOMMAND otpustite dugme i pritisnite ga ponovo. NEMOJTE neprekidno držati pritisnutim dugme POWERCOMMAND tokom normalnog podrezivanja žive ograde.

Održavanje

Vaš BLACK+DECKER uređaj/alat sa kablom ili bežični dizajniran je za rad u dužem vremenskom periodu sa minimalnim zahtevima u pogledu održavanja.

Kontinuirani zadovoljavajući rad zavisi od pravilnog održavanja alata i redovnog čišćenja.

Ulje za podmazivanje možete nabaviti kod svog prodavca BLACK+DECKER proizvoda (kat. br. A6102-XJ).

Upozorenje! Pre obavljanja bilo kakvih radova na održavanju električnih alata sa ili bez kabla:

- ◆ Isključite alat i izvucite utikač alata iz utičnice.
- ◆ Ili isključite alat i izvadite bateriju iz uređaja/alata ako uređaj/alat ima posebnu bateriju.
- ◆ Ili potpuno ispraznite bateriju ako je ugrađena u alat, a zatim isključite alat.
- ◆ Pre čišćenja isključite punjač iz struje. Vaš punjač ne zahteva nikakvo drugo održavanje osim redovnog čišćenja.
- ◆ Redovno čistite ventilacione otvore na vašem uređaju/alatu/punjaču pomoću mekane četke ili suve krpe.
- ◆ Redovno čistite kućište motora koristeći vlažnu krpu. Ne koristite bilo kakva sredstva za čišćenje koja su abrazivna ili sadrže rastvarač.
- ◆ Posle upotrebe pažljivo očistite noževe. Nakon čišćenja nanesite tanak sloj mašinskog ulja kako biste sprečili rđanje oštrica.

Zamena utikača (samo Velika Britanija i Irska)

Ako treba namestiti novi mrežni utikač:

- ◆ Bezbedno zbrinite stari utikač.
- ◆ Braon provodnik povežite na kontakt za fazu u novom utikaču.
- ◆ Povežite plavi provodnik na neutralni kontakt.

Upozorenje! Ne treba povezivati kontakt za uzemljenje.

Pratite uputstva koja se isporučuju uz utikače dobrog kvaliteta.

Preporučeni osigurač: 5 A.

Zaštita životne sredine



Odvojeno sakupljanje. Proizvodi i baterije označene ovim simbolom ne smeju da budu odloženi sa otpadom iz domaćinstva.

Proizvodi i baterije sadrže materijale koji se mogu obnoviti ili reciklirati, smanjujući time potražnju za sirovinama.

Reciklirajte električne proizvode i baterije u skladu sa lokalnim propisima. Više informacija možete naći na www.2helpU.com

Tehnički podaci

		BCHTS36 B H1	BCHTS36 25L1 H1
Napon	V _{DC}	36	36
Udari noža (bez opterećenja)	min ⁻¹	1300	1300
Dužina noža	cm	55	55
Zazor noža	mm	22	22
Težina	kg	3,2	3,2

Baterije				Punjači (minuti)					
Kat#	Vdc	Ah	Težina kg	Kat#	90590287*	N517388*	BDC1A	BDC2A	BDC2A36
				Amp	400mA	1A	1A	2A	1,35A
BL1518	18	1,5	0,38	BL1518	225	90	90	45	X
BL1518ST	18	1,5	0,38	BL1518ST	225	90	90	45	X
BL2018	18	2,0	0,39	BL2018	300	120	120	60	X
BL2018ST	18	2,0	0,39	BL2018ST	300	120	120	60	X
BL2518	18	2,5	0,43	BL2518	380	150	150	75	X
BL4018	18	4,0	0,64	BL4018	600	240	240	120	X
BL5018	18	5,0	0,7	BL5018	750	300	300	135	X
BL20362	18	2,0	0,64	BL20362	X	X	X	X	90
BL2536	18	2,5	0,68	BL2536	X	X	X	X	110
BL1554	18/54	1,5	1,08	BL1554	225	90	90	45	X
BL2554	18/54	2,5	1,2	BL2554	380	150	150	75	X

Nivo zvučnog pritiska u skladu sa EN 60745:
Zvučni pritisak (L _{pA}) 77 dB(A), odstupanje (K) 4 dB(A)
Zvučna snaga (L _{WA}) 88 dB(A), odstupanje (K) 3 dB(A)
Ukupne vrednosti vibracija (vektorska suma u tri pravca) prema EN 60745:
Emisiona vrednost vibracija (a _r) < 2,5 m/s ² , odstupanje (K) 1,5 m/s ²

EC izjava o usklađenosti

DIREKTIVA ZA MAŠINE

DIREKTIVA O BUCI NA OTVORENOM PROSTORU



BCHTS36 – trimer za živu ogradu

Black & Decker izjavljuje da su proizvodi opisani u delu „Tehnički podaci“ usklađeni sa:

2006/42/EC, EN 60745-1:2009 +A11:2010, EN 60745-2-15:2009 +A1:2010

2000/14/EC, trimer za podrezivanje žive ograde 1300 min⁻¹, Dodatak V

Izmereni zvučna snaga (L_{pA}) 77 dB(A)

Odstupanje (K) 3 dB(A)

Garantovana zvučna snaga (L_{WA}) 98 dB(A)

Ovi proizvodi su takođe usklađeni sa direktivom 2014/30/EU i 2011/65/EU. Za više informacija kontaktirajte Black & Decker na sledećoj adresi ili ih potražite u uputstvu za upotrebu.

Dolepotpisani je odgovoran za pripremu tehničke dokumentacije i daje ovu izjavu za račun kompanije Black & Decker.

Becky Cotsworth

Direktor – spoljna grupa proizvoda

Black & Decker Europe, 270 Bath Road, Slough, Berkshire, SL1 4DX

Velika Britanija

21.08.2019

Garancija

Black & Decker je siguran u kvalitet svojih proizvoda i nudi potrošačima garanciju od 24 meseca od datuma kupovine. Ova garancija je dodatna i ni na koji način ne osporava vaša zakonska prava. Ova garancija važi na teritorijama država članica Evropske Unije i na slobodnom evropskom tržištu. Za podnošenje zahteva za garanciju, zahtev mora da bude u skladu sa Black&Decker uslovima i odredbama, i neophodno je da podnesete dokaz o kupovini prodavcu ili ovlašćenom serviseru. Uslove i odredbe Black & Decker garancije koja važi 2 godine i lokacije najbližeg ovlašćenog servisera možete naći na Internetu na adresi www.2helpU.com, ili stupanjem u kontakt sa vašom lokalnom Black & Decker kancelarijom na adresi označenoj u ovom uputstvu.

Posetite našu web lokaciju www.blackanddecker.co.uk da biste registrovali svoj novi Black & Decker proizvod i da biste bili redovno obaveštavani o novim proizvodima i specijalnim ponudama.

Наменета употреба

Вашите BLACK+DECKER™ BCHTS36 тримери за жива ограда се дизајнирани за поткастрување на жива ограда, грмушки и жбунови.

Овие алатки се наменети само за корисничка употреба.

Упатства за безбедна употреба

Општи мерки за безбедност при користење на електрични алатки



Предупредување! Прочитајте ги сите мерки за безбедност и целото упатство. Непридржување кон мерките за безбедност и долу наведените упатства може да доведе до електричен удар, пожар и/или сериозна повреда.

Сочувајте ги сите мерки за безбедност и упатства за идно прегледување.

Терминот „електрична алатка“ во предупредувањата се однесува на вашата електрична алатка која работи на струја (преку кабел), или на електрична алатка која работи на батерии (без кабел).

1. Безбедност на работното место

- a. **Одржувајте го работното место чисто и добро осветлено.** Пренатрупани и темни места се причина за незгоди.
- b. **Немојте да работите со електрични алатки во експлозивни окружувања, какви што постојат кога има присуство на запалливи течности, гасови или честички.** Електричните алатки произведуваат искри што можат да ги запалат честичките или испарувањата.
- v. **Држете ги децата и присутните лица настрана додека употребувате електрична алатка.** Одвлекување на вниманието може да предизвика да изгубите контрола.

2. Безбедност од електричен удар

- a. **Приклучокот на електричната алатка мора да се совпаѓа со приклучницата. Никогаш не го преправајте приклучокот. Не употребувајте адаптерски приклучоци со заземјени електрични алатки.** Непреправените приклучоци и соодветните приклучници ќе го намалат ризикот од електричен удар.
- b. **Избегнувајте телесен контакт со заземјени површини како што се цевки, радијатори, шпорети или фрижидери.** Има зголемен ризик од електричен удар ако вашето тело е заземјено.

- v. **Не ги изложувајте електричните алатки на дожд или влажност.**

Навлегувањето на вода во електрична алатка го зголемува ризикот од електричен удар.

- г. **Употребувајте го кабелот правилно. Никогаш не го употребувајте кабелот за носење, влечење или исклучување на електричната алатка. Држете го кабелот настрана од топлина, масло, остри рабови или подвижни делови.** Оштетените или заплетканите кабли го зголемуваат ризикот од електричен удар.

- d. **Кога работите со електрична алатка надвор, употребувајте продолжен кабел кој е соодветен за надворешна употреба.** Употребата на кабел што е соодветен за надворешна употреба го намалува ризикот од електричен удар.

- ѓ. **Доколку работењето со електрична алатка во влажна средина не може да се избегне, употребувајте заштитна диференцијална (FID) склопка.**

Употребата на заштитна диференцијална (FID) склопка го намалува ризикот од електричен удар.

3. Лична безбедност

- a. **Бидете претпазливи, внимавајте што правите и користете логика кога работите со електрична алатка. Не употребувајте електрична алатка кога сте уморни или кога сте под влијание на дрога, алкохол или лекови.** Еден момент на невнимание за време на работење со електрична алатка може да доведе до сериозна лична повреда.
- b. **Носете опрема за лична заштита. Секогаш носете заштита за очите.** Заштитната опрема, како што се маски против прав, нелизгачки сигурносни обувки, шлемови или штитници за слухот, ќе го намали бројот на повреди кога се употребува за соодветни работни услови.
- v. **Спречете ненамерно вклучување на алатката. Обезбедете прекинувачот да биде во исклучена положба пред да ја приклучите алатката на струја или на батериски пакет, или пред да ја подигнете или пренесувате алатката.** Пренесувањето на електрични алатки со прст на прекинувачот или приклучување на извор на струја на вклучени алатки може да доведе до незгоди.
- г. **Отстранете ги сите алатки за подесување или клучеви пред да ја вклучите електричната алатка.** Клуч или алатка за подесување која е закачена на ротирачкиот дел на електричната алатка може да доведе до повреда.

- д. **Не посегайте предалеку. Цврсто стојте на земјата и бидете во рамнотежа во секое време.** Ова овозможува подобра контрола над електричната алатка во неочекувани ситуации.
- ѓ. **Носете соодветна облека. Не носете широка облека или накит. Држете ги косата, облеката и ракувиците настрана од подвижните делови.** Широката облека, накитот или долгата коса може да бидат фатени во подвижните делови.
- е. **Доколку на апаратите постои можност за приклучување на опрема за извлекување и собирање на прав, обезбедете таа да биде приклучена и правилно употребувана.** Собирањето на правта може да ги намали опасностите поврзани со прав.
- 4. Употреба и одржување на електрични алатки**
- а. **Не ја употребувајте електричната алатка на сила. Употребувајте електрична алатка што е соодветна за вашата работа.** Соодветната електрична алатка ќе ја заврши работата подобро и побезбедно со брзината за која што била дизајнирана.
- б. **Не употребувајте ја електричната алатка доколку прекинувачот не ја вклучува и исклучува.** Секоја електрична алатка што не може да се контролира преку прекинувачот е опасна и мора да биде поправена.
- в. **Исклучете го приклучокот од изворот на струја или од батерискиот пакет за електричната алатка пред да правите подесувања, менувате додатоци или пред да ја одложите електричната алатка.** Таквите превентивни безбедносни мерки го намалуваат ризикот за случајно вклучување на електричната алатка.
- г. **Одлагајте ги електричните алатки што не ги употребувате надвор од досег на децата и не дозволувајте да ги употребуваат лица кои не се запознаени со нивната функција и со овие упатства.** Електричните алатки се опасни кога со нив ракуваат необучени корисници.
- д. **Одржувајте ги електричните алатки. Проверете дали подвижните делови се лошо поставени, заглавени или оштетени, или постои друга состојба што би можела да влијае врз работењето на електричните алатки. Доколку електричната алатка е оштетена, однесете ја на поправка пред да ја употребите.** Многу незгоди се предизвикани поради лошо одржувани електрични алатки.
- ѓ. **Одржувајте ги алатките за сечење остри и чисти.** Правилно одржуваните алатки за сечење со остри рабови за сечење имаат помала шанса да се заглават и полесно се управуваат.
- е. **Употребувајте ги електричните алатки, приборот, сечилата и сл. во склад со овие упатства, имајќи ги во предвид работните услови и работата која треба да се заврши.** Употребата на електрична алатка за работа што е различна од нејзината намена може да доведе до опасна ситуација.
- 5. Употреба и одржување на батериски алатки**
- а. **Полнете само со полнач кој е определен од страна на произведувачот.** Полнач што одговара на еден тип на батериски пакет може да доведе до ризик кога се употребува со друг батериски пакет.
- б. **Употребувајте ги батериските алатки само со батериски пакети кои се посебно определени за нив.** Употребата на било какви други батериски пакети може да доведе до ризик од повреда или пожар.
- в. **Кога батерискиот пакет не се употребува, држете го настрана од други метални предмети како што се: спојници за хартија, парички, клучеви, шајки, завртки или други мали метални предмети кои можат да направат спој помеѓу двата батериски терминали.** Пправењето на краток спој помеѓу батериските терминали може да предизвика изгореници или пожар.
- г. **Течност може да биде исфрлена од батеријата поради неправилна употреба; не ја допирајте. Доколку случајно дојде до допир, исплакнете со вода. Доколку течноста дојде во допир со очите, побарајте и медицинска помош. Течноста исфрлена од батеријата може да предизвика иритација или изгореници.**
- 6. Сервис**
- а. **Вашите електрични алатки треба да ги сервисира квалификувано лице кое користи само идентични резервни делови. Вака ќе бидете сигурни дека се одржува безбедноста на електричната алатка.**

Дополнителни мерки за безбедност при користење на електрични алатки



Предупредување! Дополнителни мерки за безбедност за примери

- ♦ **Држете ги сите делови од телото подалеку од листот.** Не го отстранувајте отсечениот материјал и не го држете материјалот што треба да се сече додека листовите се во движење. Осигурајте прекинувачот на алатката да е во исклучена

положба кога чистите заглавен материјал. Еден момент на невнимание за време на работење со алатката може да доведе до сериозна лична повреда.

- ◆ **Носете го тримерот за жива ограда за рачката и обезбедете дека сечилото не се движи.** Кога го пренесувате или одложувате тримерот за жива ограда, секогаш монтирајте го капакот врз сечакчиот уред. Правилното ракување со тримерот ќе ја намали можноста за повреди од сечилата.
- ◆ **Држете ја електричната алатка само за изолираните површини за држење, бидејќи сечилото може да се допира со скриена инсталација.** Доколку сечилото допре жица под напон, тоа може да ги доведе изложените метални делови од електричната алатка под напон и може да предизвика електричен удар кај ракувачот.
- ◆ Намената е опишана во ова упатство за употреба. Употребата на било која помошна опрема или додаток, или извршувањето на кои било работи со оваа алатка освен оние препорачани во ова упатство за употреба, може да предизвика ризик од повреда на ракувачот или оштетување на имот.
- ◆ Не ја носете алатката со рацете врз предната рачка, прекинувачот или прекинувачот-чкрапало освен ако батеријата не е отстранета.
- ◆ Ако порано не сте употребувале тример, по можност побарајте практични совети од искусен корисник и покрај тоа што сте го проучиле ова упатство.
- ◆ Не ги допирајте листовите додека алатката работи.
- ◆ Никогаш не се обидувајте да ги запрете листовите на сила.
- ◆ Не ја спуштајте алатката додека сечилата целосно не престанат да се движат.
- ◆ Постојано проверувајте ги листовите да не се оштетени или изабени. Не ја употребувајте алатката доколку листовите се оштетени.
- ◆ Избегнувајте тврди предмети (на пр. метални жици, решетки) додека поткаструвате. Доколку случајно удриете некој таков предмет, веднаш исклучете ја алатката и проверете дали има оштетување.
- ◆ Доколку алатката започне сомнително да вибрира, веднаш исклучете ја и отстранете ја батеријата, а потоа проверете дали има оштетување.
- ◆ Доколку алатката се блокира, исклучете ја веднаш. Отстранете ја батријата пред да се обидете да отстраните било какви препреки.
- ◆ После употреба, ставете ја футролата за листови што е снабдена врз листовите. Одложете ја алатката, осигурувајќи листот да не биде изложен.
- ◆ Секогаш осигурајте се дека сите штитници се монтирани кога ја користите алатката. Никогаш не се обидувајте да употребувате некомплетна алатка или алатка на која се извршени неовластени преправки.
- ◆ Никогаш не дозволувајте деца да ја употребуваат алатката.

- ◆ Внимавајте на материјалот што може да падне кога ги сечете повисоките делови од живата ограда.
- ◆ Секогаш држете ја алатката со двете раце и за рачките што се снабдени.

Безбедност на други лица

- ◆ Овој уред може да се користи од страна на деца над 8-годишна возраст и од лица со намалени физички, сетилни и ментални способности или без искуство и познавање ако се под надзор или ако им биле дадени упатства за примена на уредот на безбеден начин и ако ги разбираат опасностите поврзани со него.
- ◆ Децата не треба да си играат со уредот. Чистење и одржување не треба да се врши од страна на деца без надзор.

Останати ризици.

Кога се употребува алатката може да се јават дополнителни преостанати ризици што не се вклучени во предупредувањата. Овие ризици може да се појават поради неправилна употреба, долготрајна употреба и др. Дури и ако се применат соодветните правила за безбедност и се воведат безбедносна опрема, одредени останати ризици не може да се избегнат. Тоа се:

- ◆ Повреди предизвикани поради допир на вртетки или подвижни делови.
- ◆ Повреди при менување на делови, листови или додатоци.
- ◆ Повреди предизвикани поради долготрајна употреба на алатка. Кога користите алатка подолг период, обезбедете да правите повремени паузи.
- ◆ Ослабување на слух.
- ◆ Здравствените опасности предизвикани од дишење на прав произведен од употребата на вашата алатка (на пример:- обработка на дрво, особено даб, бука и иверица.)

Вибрации

Декларираните вредности на емитирани вибрации кои се наведени во техничките податоци и декларацијата за сообразност се измерени во склад со стандардната метода за тестирање според EN 60745 и можат да се користат за споредување на една алатка со друга. Декларираната вредност на емитирани вибрации може исто така да се користи за прелиминарна проценка на изложеност на вибрации.

Предупредување! Вредноста на емитирани вибрации за време на користењето на електричната алатка може да се разликува од декларираната вредност во зависност од начинот на кој алатката се употребува. Нивото на вибрации може да се зголеми над декларираното ниво.

Кога се проценува изложеноста на вибрации за да се одредат мерките за безбедност кои ги пропишува 2002/44/ЕК за заштита на лица кои редовно употребуваат електрични алатки на работното место, проценката на изложеност на вибрации треба да ги земе во предвид условите и начинот на кој алатката се употребува, вклучувајќи ги и сите делови од работниот циклус, како што се времињата кога алатката е исклучена, кога е вклучена и неоптоварена, и времето на работење со неа.

Ознаки на алатката

Следните пиктограми се прикажани на алатката заедно со шифрата на датумот:



Предупредување! За да се намали ризикот од повреда, корисникот мора да го прочита упатството за работа.



Носете заштитни очила кога работите со оваа алатка.



Носете заштита за ушите кога работите со оваа алатка.



Не ја изложувајте електричната алатка на дожд или влажност.



Секогаш извадете ја батеријата од уредот пред да вршите какво било чистење или поправки.



Директива 2000/14/ЕК за загарантирана звучна моќност.

Дополнителни упатства за безбедност за батерии и полначи (каде што се испорачуваат)

Батерии

- ◆ Никогаш не се обидувајте да ја отворите батеријата поради која било причина.
- ◆ Не ја изложувајте батеријата на вода.
- ◆ Не ја изложувајте батеријата на топлина.
- ◆ Не ја одлагајте на места каде температурата може да надмине 40 °C.
- ◆ Полнете ја само при температура во просторијата од 10 °C до 40 °C.
- ◆ Полнете само со полначот кој што се испорачува со апаратот/алатката. Употребата на погрешен полнач може да доведе до електричен удар или до прегревање на батеријата.
- ◆ Кога се ослободувате од батериите, следете ги упатствата кои се дадени во делот „Заштита на животната средина“.

- ◆ Не ја оштетувајте или искривувајте батеријата со прободување или удирање затоа што ова може да доведе до ризик од повреда или пожар. Не полнете оштетени батерии.
- ◆ Под крајно неповолни услови, може да дојде до истекување на течност од батеријата. Кога ќе забележите течност на батериите внимателно избришете ја со помош на крпа. Избегнете допир со кожата.
- ◆ Во случај на допир со кожата или со очите, следете ги долунаведените упатства.

Предупредување! Течноста од батеријата може да предизвика повреда на ракувачот или оштетување на имот. Во случај на допир со кожата, веднаш исплакнете со вода. Доколку дојде до црвенило, болка или надразнување, побарајте медицинска помош. Во случај на допир со очите, веднаш исплакнете со чиста вода и побарајте медицинска помош.



Не се обидувајте да полните оштетени батерии.

Полначи

Вашиот полнач е направен за определен напон. Секогаш проверете дали напонот на струјното напојување одговара на напонот кој е деклариран на плочката.

Предупредување! Никогаш не се обидувајте да го замените приклучокот на полначот со обичен приклучок за струја.

- ◆ Употребувајте го вашиот BLACK+DECKER полнач само за полнење на батеријата на уредот со кој е испорачан. Другите батерии можат да пукнат, предизвикувајќи повреда на ракувачот и оштетување.
- ◆ Никогаш не се обидувајте да ги полните неполнивите батерии.
- ◆ Доколку струјниот кабел е оштетен, мора да биде заменет од страна на производителот или на овластен сервисен центар на BLACK+DECKER за да се избегне опасност.
- ◆ Не ја изложувајте батеријата на вода.
- ◆ Не го отварајте полначот.
- ◆ Не го бодете полначот.
- ◆ Апаратот/алатката/батеријата мора да се постави на добро проветрено место додека се полнат.



Полначот е наменет само за употреба во затворен простор.



Прочитајте го упатството за употреба пред да го употребите полначот.

Безбедност од електричен удар



Вашиот полнач е двојно изолиран; затоа не е потребна жица за заземјување. Секогаш проверете дали напонот на струјното напојување одговара на напонот кој е деклариран на плочката. Никогаш не се обидувајте да го замените приклучокот на полначот со обичен приклучок за струја.

- ◆ Доколку струјниот кабел е оштетен, мора да биде заменет од страна на производителот или на овластен сервисен центар на BLACK+DECKER за да се избегне опасност.

Карактеристики

Оваа алатка има некои или сите од долу наведените карактеристики.

1. Прекинувач-чкрапало
2. Копче за блокирање
3. Рачка
4. Копче POWERCOMMAND
5. Штитник на лист
6. Двоен прекинувач на свиткана дршка
7. Лист
8. Батерија
9. Лист на пила

Менување на батеријата (Скица А) (батери и полнач не се доставени со GTC3655PCLB)

Батеријата треба да се наполни пред првата употреба и секогаш кога ќе нема да може да обезбеди доволно сила за работи кои претходно биле лесно извршувани. Полначот може да се загрее за време на полнењето; ова е нормално и не значи дека постои проблем.

Предупредување! Не ја полнете батеријата при температури во просторијата пониски од 10 °C или повисоки од 40 °C. Препорачана температура при полнење: околу 24 °C.

Напомена: Полначот нема да ја полни батеријата ако температурата на ќелијата е под 10 °C или над 40 °C. Батеријата треба да се остави во полначот и полначот автоматски ќе почне да ја полни кога температурата на ќелијата ќе се зголеми или намали.

- ◆ Вклучете го приклучокот на полначот во соодветна приклучница за струја пред да го вметнете батерискиот пакет.
- ◆ Вметнете го батерискиот пакет во полначот.



Зелената LED-светилка ќе трепка, укажувајќи дека батеријата се полни.



Завршетокот на полнењето ќе биде означен со тоа што зелената LED-светилка ќе свети непрекинато. Во тој момент, пакетот е целосно наполнет и може да се употребува или може да се остави да стои во полначот.

Предупредување! Наполнете ги испразнетите батерии што е можно побрзо по употребата или рокот на траење на батеријата може да биде многу намален.

Дијагностика на полначот

Овој полнач е дизајниран да открие одредени проблеми коишто можат да се појават кај батериските пакети или изворот на енергија. Проблемите се укажуваат така што една од LED-светилките ќе трепка во различни шеми.

Фалшлива батерија



Полначот може да открие слаба или оштетена батерија. Црвената LED-светилка ќе трепка во шемата што е укажана на етикетата. Ако ја видите шемата на трепкање за фалшлива батерија, не продолжувајте да ја полните батеријата. Однесете ја батеријата во сервисен центар или во место на собирање за рециклирање.

Застој поради топла или ладна батерија



Кога полначот ќе препознае батерија која е премногу топла или премногу ладна, тој автоматски влегува во режим на застој поради топла или ладна батерија и ќе го прекине полнењето се додека батеријата не се нормализира. Откако ќе се случи ова, полначот автоматски се префрла на режим на полнење на батеријата. Оваа можност осигурува максимален век на траење на батеријата. Црвената LED-светилка ќе трепка во шемата што е укажана на етикетата кога ќе биде откриен застој поради топла или ладна батерија.

Оставање на батеријата во полначот

Полначот и батеријата може да се остават поврзани на неодредено време додека свети LED индикаторот. Полначот ќе ја одржува батеријата свежа и целосно наполнета.

Важни забелешки за полнење

- ◆ Најдолгиот рок на траење и перформанс можат да бидат обезбедени ако батерискиот пакет се полни кога атмосферската температура е меѓу 65°F и 75°F (18°- 24°C). НЕ го полнете батерискиот пакет на атмосферска температура под +40°F (+4,5°C) или над +105°F (+40,5°C). Ова е важно и ќе спречи сериозно оштетување на батерискиот пакет.
- ◆ Полначот и батерискиот пакет можат да станат топли на допир додека се полнат. Ова е нормална состојба и не значи дека постои проблем. За да се забрза ладењето на батерискиот пакет по употребата, избегнувајте да го поставувате полначот или батерискиот пакет во топла средина како што се метална шупа или неизолирана приколка
- ◆ Ако батерискиот пакет не се полни како што треба:
 - ◆ Проверете ја струјата на приклучницата со вклучување на лампа или друг уред
 - ◆ Проверете да видите дали приклучницата е поврзана со прекинувач за светилка кој ја исклучува струјата кога ќе ги исклучите светилките.
 - ◆ Преместете ги полначот и батерискиот пакет на место каде атмосферската температура е околу 65°F - 75°F (18°- 24°C).
 - ◆ Ако проблемот со полнењето продолжи, однесете ги алатката, батерискиот пакет и полначот во вашиот локален сервисен центар.
- ◆ Батерискиот пакет треба да се дополнува кога ќе нема да може да обезбеди доволно сила за работи кои претходно биле лесно извршувани. НЕ ПРОДОЛЖУВАЈТЕ да ја употребувате алатката во ваква ситуација. Следете ја процедурата за полнење. Исто така, можете да полните и делумно употребен пакет кога сакате без негативно влијание врз батерискиот пакет.
- ◆ Страните тела што спроведуваат електрична струја како што се, но не е ограничено само на нив, челична волна, алуминиумска фолија, било какво насобирање на метални честички или други страни тела мора да се држат подалеку од отворите на полначот. Секогаш исклучувајте го полначот од извор на струја кога нема батериски пакет во отворот. Исклучете го полначот од довод на струја пред да започнете да го чистите.
- ◆ Немојте да замрзнувате или да го потопувате полначот во вода или во други течности.

Предупредување! Опасност од електричен удар. Не дозволувајте било каква течност да навлезе во полначот. Никогаш не се обидувајте да го отворите батерискиот пакет поради било која причина.

Ако пластичното куќиште на батерискиот пакет се скрши или се напукне, однесете го во сервисен центар за рециклирање.

Индикатор за состојба на наполнетост

Батеријата е опремена со индикатор за состојба на наполнетост. Тој може да се употреби за да се прикаже тековното ниво на наполнетост на батеријата при употреба и при полнење.

Тој не укажува на функционалноста на алатката и тој може да покажува различни вредности зависно од компонентите на производот, температурата и примената.

Проверка на состојба на наполнетост при употреба

- ◆ Притиснете го копчето на индикаторот за состојба на наполнетост (A1).
- ◆ Трите LED-светилки (A2) ќе се вклучат, притоа укажувајќи го процентот на наполнетост на батеријата. Погледнете го графиконот во скица а.
- ◆ Ако LED-светилката не се вклучува, наполнете ја батеријата.

Монтирање и отстранување на батерискиот пакет од уредот

Предупредување! Обезбедете дека копчето за заклучување е активирано за да се спречи вклучување на прекинувачот пред монтирањето или инсталирање на батеријата.

Монтирање на батерискиот пакет

Вметнете ја батеријата (8) во уредот додека не чуete гласно кликнување (Скица В). Обезбедете дека батерискиот пакет е целосно наместен и целосно фиксиран.

Отстранување на батерискиот пакет

Притиснете го копчето за ослободување на батеријата како што е прикажано на скица С и извлечете го батерискиот пакет од уредот.

Склопување

Предупредување! Пред склопување, отстранете ја батеријата од алатката и ставете ја футролата за листови врз листовите.

Предупредување! Пред склопување, осигурајте се дека алатката е исклучена, дека кабелот е изваден од штекер и дека футролата е ставена врз листовите.

Предупредување! Никогаш немојте да ја употребувате алатката без штитник.

Монтирање на штитникот и свитканата рачка (Скици D–F)

Предупредување! Користете ја алатката само со штитникот и страничната рачка правилно монтирани. Користење на тримерот за жива ограда без соодветен штитник или рачка може да доведе до сериозна повреда.

Напомена: Тример за ограда е испорачан со штитникот и свитканата рачка закачени за тримерот за ограда со пластична стега.

- ◆ Исечете ја пластичната стега.
- ◆ Отстранете ги делумно вметнатите завртки од телото на алатката (Скица D).
- ◆ Лизнете го штитникот (5) на предниот дел на куќиштето од тримерот за оградата (Скица E).
- ◆ Вметнете ги завртките во отворите на страната на штитникот, стегајќи безбедно.
- ◆ Стегнете ја свитканата дршка (6) на предниот дел на куќиштето на тримерот позади штитникот како што е прикажано на Скица F.
- ◆ Вметнете ги преостанатите четири завртки во отворите на страната на свитканата рачка стегајќи безбедно.

Употреба

Предупредување! Оставете алатката да работи во свој ритам. Не го преоптоварувајте.

Прекинувач

- ◆ За да го вклучите уредот, притиснете го копчето за заклучување (2), притиснете го чкрапалото (1) како што е прикажано на скица G. Кога уредот ќе се вклучи, можете да го ослободите копчето за заклучување.
За уредот да продолжи да работи, треба да го држите чкрапалото притиснато.
- ◆ За да ја исклучите единицата отпуштете го чкрапалото.

Предупредување! Никогаш не се обидувајте да закочите прекинувач во вклучена положба.

Упатства за поткастрување

- ◆ Стојте стабилно, одржувајте рамнотежа и не посегајте предалеку.
Носете заштитни очила и обувки што не се лизгаат додека поткаструвате.
- ◆ Држете го уредот цврсто со двете раце и вклучете го уредот.
- ◆ Секогаш држете го тримерот како што е прикажано на илустрациите во овој прирачник, со едната рака на дршката со прекинувачот и со другата рака за свитканата дршка (Скица H).
- ◆ Никогаш не го држете уредот за штитникот на листот.

Поткастрување на младо стебленце (Скица I)

- ◆ Најефективно е широко замавнувачко движење, притоа навлегувајќи со запците низ гранките.
- ◆ За да се постигне најдобро кастрење малку закосете го листот надолу во насоката на движењето.

Предупредување! Не кастрете стебла поголеми од 19 mm. Употребувајте го тримерот само за сечење на обични грмушки околу куќи и згради.

Порамнување на огради (Скица J)

- ◆ За да одржувате исклучително рамни огради парче конец може да се издолжи по должината на оградата како водич.

Странично поткастрување на жива ограда (Скица K)

- ◆ Држете го тримерот како што е прикажано и започнете на дното и замавнувајте нагоре.

Лист на пилата (Скици M, N)

За гранки кои се премногу големи за листот (7) да може да ги исече, употребете го листот на пилата (9). Поставете го листот на пилата што е можно поблиску до дното на гранката. Поставете го педалот на листот на пилата врз гранката. Вклучете го тримерот како што е опишано погоре, притоа овозможувајќи и на алатката да работи по сопствено темпо додека гранката не биде целосно исечена.

POWERCOMMAND

- ◆ Ако дојде до блокирање, притиснете го копчето POWERCOMMAND (4) прикажано на скица L. Листовите ќе се придвижат назад-напред во побавен и посилен ритам за да ви помогнат да ги исечете поголемите гранки. Ослободете го копчето за да се вратите на нормалната употреба на поткастрување на живата ограда.

Напомена: Откако копчето ќе се ослободи, листовите веднаш ќе ја постигнат полната брзина.

Напомена: Листовите ќе запрат кога копчето ќе се задржи 15 секунди. За повторно вклучување на POWERCOMMAND опцијат, ослободете го копчето и притиснете повторно. НЕ го држете постојано POWERCOMMAND копчето за време на нормално подкастрување на оградата.

Одржување

Вашиот BLACK+DECKER уред/алатка, со или без кабел, е направен да работи долго време со минимално одржување.

Постојаното работење на задоволително ниво зависи од правилната грижа за алатката и редовното чистење. Масло за подмачкување е достапно кај вашиот BLACK+DECKER дилер (кат. бр. A6102-XJ).

Предупредување! Пред извршување на одржување на електрични алатки со или без кабел:

- ◆ Исклучете ја алатката/уредот и извадете го приклучокот од штекер.
- ◆ Или исклучете ја и отстранете ја батеријата од апаратот/алатката ако апаратот/алатката има посебен батериски пакет.

- ♦ Или истрошете ја целосно батеријата ако е интегрална и потоа исклучете.
- ♦ Извадете го полначот пред да го исчистите. На вашиот полнач не му е потребно никакво одржување освен редовно чистење.
- ♦ Редовно чистете ги отворите за вентилација на вашиот уред, алатка или полнач со употреба на мека четка или сува крпа.
- ♦ Редовно чистете го кукиштето на моторот со употреба на влажна крпа. Не употребувајте абразивни средства за чистење или средства за чистење на база на растворувач.
- ♦ По употреба, внимателно исчистете ги листовите. После чистењето, нанесете тенок слој на лесно машинско масло за да спречите рѓосување на сечилата.

Замена на приклучок за струја (само за Велика Британија и Ирска)

Доколку треба да се монтира нов приклучок за струја:

- ♦ Внимателно ослободете се од стариот приклучок.
- ♦ Поврзете го кафеавиот проводник на приклучокот за фаза во новиот приклучок.
- ♦ Поврзете го синиот проводник со неутралниот терминал.

Предупредување! Ништо не смее да се поврзува на терминалот за заземјување.

Следете ги упатствата за монтирање и обезбедете квалитетни приклучоци.

Препорачан осигурувач: 5 А.

Заштита на животната средина



Одвоено собирање. Производите и батериите означени со овој симбол не смеат да се исфрлаат со обичниот домашен отпад.

Производите и батериите содржат материјали коишто можат да бидат обновени или рециклирани, притоа намалувајќи ја побарувачката за суровини.

Ве молиме рециклирајте ги електричните производи и батерии според локалните одредби. Повеќе информации се достапни на www.2helpU.com

Технички податоци

		BCHTS36 B H1	BCHTS36 25L1 H1
Напон	$V_{\text{еднонасочна струја}}$	36	36
Број на движења на листот (без оптоварување)	min^{-1}	1300	1300
Должина на лист	cm	55	55
Процеп на лист	mm	22	22
Тежина	kg	3,2	3,2

Батерии				Полначи (минути)					
Кат#	Vdc	Ah	Тежина kg	Кат#	90590287*	N517388*	BDC1A	BDC2A	BDC2A36
				Ампери	400mA	1A	1A	2A	1,35A
BL1518	18	1,5	0,38	BL1518	225	90	90	45	X
BL1518ST	18	1,5	0,38	BL1518ST	225	90	90	45	X
BL2018	18	2,0	0,39	BL2018	300	120	120	60	X
BL2018ST	18	2,0	0,39	BL2018ST	300	120	120	60	X
BL2518	18	2,5	0,43	BL2518	380	150	150	75	X
BL4018	18	4,0	0,64	BL4018	600	240	240	120	X
BL5018	18	5,0	0,7	BL5018	750	300	300	135	X
BL20362	18	2,0	0,64	BL20362	X	X	X	X	90
BL2536	18	2,5	0,68	BL2536	X	X	X	X	110
BL1554	18/54	1,5	1,08	BL1554	225	90	90	45	X
BL2554	18/54	2,5	1,2	BL2554	380	150	150	75	X

Ниво на звучен притисок спрема EN 60745:

Звучен притисок (L_{pA}) 77 dB(A), отстапување (K) 4 dB(A)

Звучна моќност (L_{WA}) 88 dB(A), отстапување (K) 3 dB(A)

Вкупна вредност на вибрациите (векторска сума по три оски) спрема EN 60745:

Вредност на емисија на вибрации (a_v) < 2,5 m/s^2 , отстапување (K) 1,5 m/s^2

Декларација за сообразност со правилата

на ЕК

ДИРЕКТИВА ЗА МАШИНИ

ДИРЕКТИВА ЗА НАДВОРЕШНА БУКА



BCHTS36 – Тример за жива ограда

Black & Decker декларира дека производите опишани под „технички податоци“ се во склад со:

2006/42/ЕК, EN 60745-1:2009 +A11:2010, EN 60745-2-15:2009 +A1:2010

2000/14/ЕК, Тример за жива ограда 1300 min^{-1} , Анекс V
Измерен звучен притисок (L_{pA}) 77 dB(A)

Отстапување (K) 3 dB(A)

Гарантирана звучна моќност (L_{WA}) 98 dB(A)

Овие производи исто така се во склад со Директивата 2014/30/ЕУ и 2011/65/ЕУ. За повеќе информации ве молиме да стапите во контакт со Black & Decker преку следнава адреса или да погледнете на крајот на упатството.

Долу потпишаниот е одговорен за составување на техничките податоци и ја дава оваа декларација во име на Black & Decker.



Беки Котсворт
Директор – Група за производи за отворено
Black & Decker Европа, 270 Bath Road, Slough,
Berkshire, SL1 4DX
Велика Британија
21.8.2019

Гаранција

Black & Decker верува во квалитетот на своите производи и им нуди на корисниците гаранција од 24 месеци од датумот на купување. Гаранцијата ги дополнува и на ниеден начин не ги ограничува вашите законски права. Гаранцијата важи на териториите на земјите-членки на Европската унија и на Европската зона на слободна трговија.

За да направите барање за оштета врз основа на гаранцијата, барањето мора да биде направено според условите за користење на Black&Decker и вие ќе треба да приложите доказ за купувањето на продавачот или на овластениот сервисер. Условите за користење на двегодишната гаранција на Black&Decker и локацијата на вашиот најблизок овластен сервисер можат да се најдат на интернет на www.2helpU.com, или преку контактирање на вашата локална филијала на Black & Decker на адресата што се наоѓа во овој прирачник.

Ве молиме да го посетите нашиот сајт www.blackanddecker.co.uk за да го регистрирате вашиот нов Black & Decker производ и за да бидете известени за новите производи и специјалните понуди.

